

# ARTS SPEC



«DESSINE-MOI UNE  
**CHANSON D'ICI**»  
PAGES 2 ET 3

LA REINE DES  
COWBOYS FRINGANTS  
DESSINÉE PAR **LISA PERRON-GAGNON**,  
5<sup>E</sup> ANNÉE, ÉCOLE SACRÉ-COEUR



PHOTO IVANO H. DEMERS, PHOTOMONTAGE LA PRESSE ©

Chafik, Jérôme Dupras et Mononc' Serge assurent que la Saint-Jean dans l'île Sainte-Hélène sera politique au sens large: indépendantiste, bien sûr, mais aussi écologiste et soucieuse d'un commerce plus équitable.

LE GRAND CONCERT PRÉSENTÉ AU PARC MAISONNEUVE N'EST PLUS LE SEUL GRAND SYMBOLE DE LA FÊTE NATIONALE À MONTRÉAL. RÉUNIS AUTOUR DES COWBOYS FRINGANTS, UNE POIGNÉE D'ARTISTES ET DE GROUPES DONNERONT, DÈS 13H LE 24 JUIN DANS L'ÎLE SAINT-JEAN, UN SPECTACLE QU'ILS VEULENT À LA FOIS POLITIQUEMENT ENGAGÉ ET FESTIF. CONCURRENCE ? PREUVE ÉCLATANTE DE L'ACTUEL BOUILLONNEMENT CHANSONNIER AU QUÉBEC ? **JÉRÔME DUPRAS** DES COWBOYS FRINGANTS, **CHAFIK** DE LOCO LOCASS ET **MONONC' SERGE** RÉPONDENT AUX QUESTIONS SOULEVÉES PAR L'AVÈNEMENT DE CE DEUXIÈME IMPOSANT SPECTACLE DE LA SAINT-JEAN.

# POUR UNE SAINT-JEAN MANIFESTATIVE

**ALEXANDRE VIGNEAULT**  
Mononc' Serge, Loco Locass et Les Cowboys fringants ont plusieurs points en commun : ils portent à gauche, ils s'intéressent à la politique et ils ont tous écrit des chansons où il est question, très directement ou indirectement, de Jean Charest et de ses politiques. Tous trois fêteront également la Saint-Jean dans l'île Sainte-Hélène, loin des caméras de télévision et du parc Maisonneuve. Un bon prétexte pour les réunir autour d'une même table.  
L'idée du spectacle de la Fête nationale au parc Jean-Drapeau vient des Cowboys fringants. Le 24 juin de l'année dernière, le groupe a joué à Repentigny. Trop de monde. Une équipe de sécurité dépassée.

C'a été le bordel. Le bassiste Jérôme Dupras et sa bande se sont dit: plus jamais. Pas très excités par l'idée de faire des *shows* destinés à la télé dans lesquels ils disent ne pas se reconnaître, ils ont pensé inviter des amis et s'organiser une fête qui corresponde à leurs goûts et leurs opinions.  
La liste des invités officiels compte des noms connus (Dumas, Loco Locass, Mononc' Serge, Stephen Faulkner, Les Zapartistes) et d'autres moins connus (Henri Band, Vincent Caza et Pépé et sa guitare). La plupart sont des amis et des collègues qui appartiennent à la même étiquette de disques ou à la même boîte de production. Dans tous les cas, ce sont des frères d'esprit. Des gens qui, sans nécessairement être

politiquement engagés dans leurs chansons, partagent la même conviction que le Québec doit devenir indépendant.  
— C'est une façon d'endoctriner le bon peuple, rigole Mononc' Serge.  
— On va avoir un écran géant et, toutes les huit images, il va y avoir un drapeau du Québec, renchérit Jérôme Dupras, sur le même ton.  
La Saint-Jean dans l'île sera politique, assurent-ils — surtout Chafik, de Loco Locass. Mais politique au sens large. Jérôme Dupras raconte que les Cowboys fringants ont tenu à ce que ce spectacle leur soit fidèle: des organismes environnementaux y auront un stand, tout comme OXFAM Québec (pour sa campagne en faveur du commerce équitable), il sera possible d'y boire un thé

glacé équitable, d'y manger ou d'y acheter une bière sans que ce soit hors de prix. Et l'entrée sera gratuite pour les enfants de 10 ans et moins.  
Pas de discours patriotique, alors? «Ce n'est pas écrit dans mon contrat, signale tout de suite Mononc' Serge, avec un sourire carnassier. Au lieu de faire une déclaration commune en faveur de la souveraineté, on devrait se rassembler et chanter *Happy Birthday* à Jean Charest!» Ironie de l'histoire, le premier ministre est né un 24 juin, à une époque où l'idée de l'indépendance du Québec n'avait pas encore été incarnée par l'avènement du RIN.  
**Indépendantiste**  
Sans dire que sa bande et lui trouvent le *show* télévisé trop pépère,

Jérôme Dupras affirme qu'ils ne s'y reconnaissent pas. «Ce n'est pas la manière dont on veut fêter le Québec, dit-il. On voulait sortir des sentiers battus.» Mononc' Serge, lui, est plus catégorique. «Le gros *show*, je l'ai toujours trouvé *plate*, même quand j'y étais avec Les Colocs. Ils essaient d'être rassembleurs, de faire plaisir à tout le monde. Alors, il y a un peu de musique marginale, mais surtout de la musique déjà diffusée abondamment sur les ondes FM, fait-il valoir. Je trouve ça le *fun* de voir une Saint-Jean plus à gauche, au plan musical, qui n'essaie pas de plaire aux auditeurs de Rythme FM et de CKOI.»  
> Voir SAINT-JEAN en page 4  
AUTRES TEXTES EN PAGE 5

GM  
Festival International de Jazz de Montréal  
22

PLEINS FEUX **BUENA VISTA SOCIAL CLUB™** PRÉSENTE  
**OMARA PORTUONDO**  
FLOR DE AMOR TOUR AVEC I MUSICI DE MONTRÉAL  
EN PREMIÈRE PARTIE : BC AVEC BÉTE ET CARLOS PLACERES  
LA PRESSE  
SALLE WILFRID-PELLETIER, PdA  
4 JUILLET, 20 H 30

**BILLETS :**  
À LA PLACE DES ARTS  
(514) 842-2112 / www.pda.qc.ca  
RÉSEAU ADMISSION  
(514) 790-1245 • www.admission.com  
RENSEIGNEMENTS :  
Info Jazz Bell  
514 871-1881 1888 515-0515  
www.montrealjazzfest.com

ARTS ET SPECTACLES

CONCOURS > DESSINE-MOI UNE CHANSON D'ICI

QUINTON NEWTON-WELLS, 1<sup>re</sup> année, Buckingham Elementary School, Gatineau.

1



# LE QUÉBEC QU'ON CHANTE

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Ce n'est évidemment pas en pensant à l'agneau de saint Jean-Baptiste, notre saint patron, que Saint-Exupéry a «dessiné un mouton» pour un enfant ! Mais c'est bel et bien en pensant à tout ce qui se chante au Québec que le Mouvement national des Québécoises et Québécois, coordonnateur de la Fête nationale du Québec, a lancé en mai dernier le concours *Dessine-moi une chanson d'ici* dans les écoles primaires.

Résultat : près de 3000 beaux dessins venus de Cap-Chat, Saint-Césaire, Dégelis, Saint-Nicéphore ou Montréal, inspirés par *Hawaïenne des Trois Accords* (5% au moins des dessins !), *La Reine des Cowboys fringants*, *La fin du monde est à 7 heures* de Jean Leloup (une grande murale de 36 dessins), *Le Vieux Loup de mer* de Wilfred Le Bouthillier, *Tomber de haut* d'Annie Villeneuve, *Seul au monde* de Corneille, *Naître* de Marie-Chantal Toupin, *Ma coccinelle* d'Annie Brocoli, *Comme une plume au vent* du porte-parole de la Fête Sylvain Cossette, *Cent ans* d'Andrée Watters, mais aussi plusieurs chansons de Vigneault (*Cerf-volant*, *I Went to the Market*, *J'ai levé le pied*, *Gens du pays...*), de Félix Leclerc (surtout *Moi, mes souliers*), de Kevin Parent (notamment *Les Doigts*), *Le Picbois* et *Tous les palmiers* de Beau Dommage... et j'en passe, et des plus classiques, et des plus étonnantes — même du Chantal Pary et du André Lejeune ! Bref, tout ce qui se chantonne et se fredonne dans les maisons du pays, à la radio, à la télé, au moment du dodo. Ou à l'école : plusieurs établissements d'enseignement anglophones et d'immersion ont en effet participé avec enthousiasme. Dans tous les cas, cela fait plaisir de voir que les enfants du Québec connaissent tous des chansons d'ici et qu'elles leur serviront de point de ralliement pour les années à venir.

Les noms des gagnants ont été tirés au sort. On peut admirer leurs oeuvres à l'adresse [www.fetenationale.qc.ca](http://www.fetenationale.qc.ca) (où on trouvera toutes les informations voulues sur toutes les activités de la Fête nationale). Vous voulez participer, vous aussi ? Essayez de trouver ci-dessous quel dessin illustre quelle chanson. Le prix à gagner ? Des chansons québécoises plein la tête !



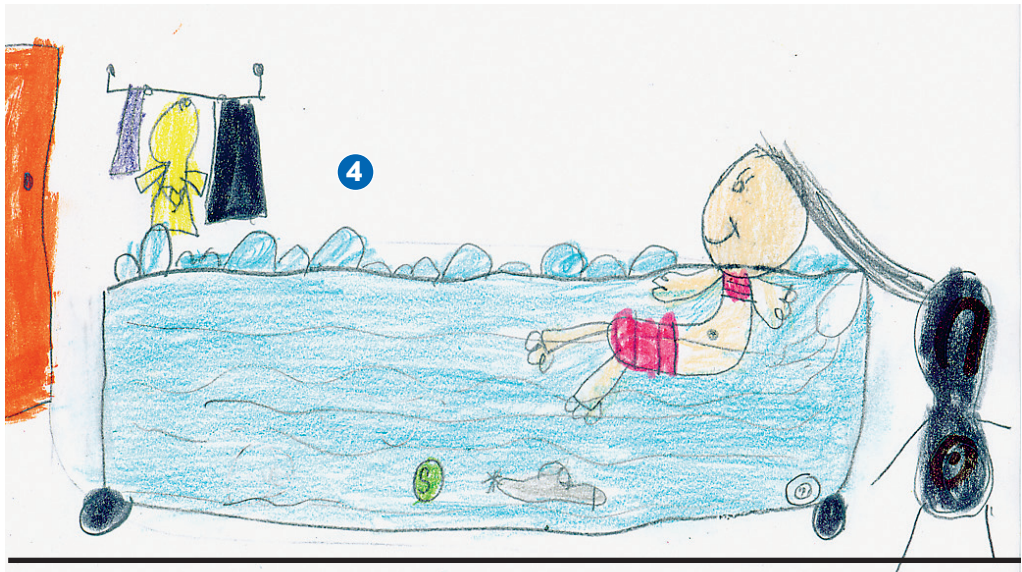
2

MARILOU QUIRION, 1<sup>re</sup> année, école Saint-Gabriel-Lalemant, Victoriaville



3

FRÉDÉRIC MALTAIS, 4<sup>e</sup> année, Institut Saint-Joseph, Québec.



4

LILLIAN ZREIQ, 1<sup>re</sup> année, école Henri-Beaulieu, Saint-Laurent.



5

MYRIAM MAÏGA, 5<sup>e</sup> année, école Simone-Desjardins, Montréal.



ANDY WU, 5<sup>e</sup> année, école Simone-Desjardins, Montréal.

6



7

CONCOURS > DESSINE-MOI UNE CHANSON D'ICI

ARTS ET SPECTACLES



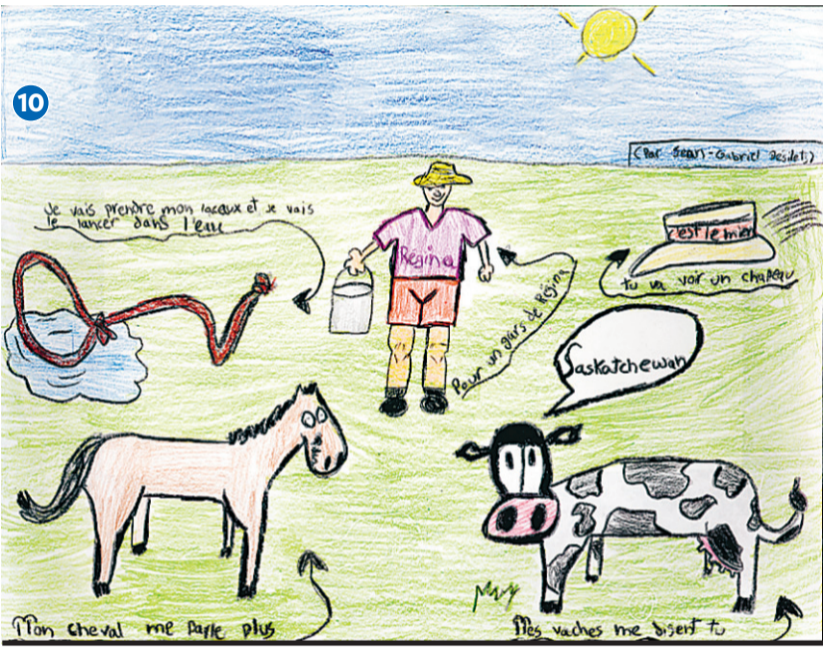
HASSAN MAHBOUBA, 5<sup>e</sup> année. École Henri-Beaulieu, Saint-Laurent.

8



VÉRONIQUE MONET, 2<sup>e</sup> année. Pensionnat des Sacrés-Cœurs, Saint-Bruno.

9



JEAN-GABRIEL DÉSILETS, 6<sup>e</sup> année. école Roger-LaBrègue, Acton Vale.



SARA MASTROPASQUA, 4<sup>e</sup> année. école anglaise Saint-Paul, Duvernay, Laval.

11



SOFIA ACOSTA, 3<sup>e</sup> année. école Michelangelo, Rivière-des-Prairies.

12



KIM DUMONT, 3<sup>e</sup> année. Pavillon Desbiens, Dégelis.

13



MÉLANIE GAGNON, 5<sup>e</sup> année, école Saint-Dominique Savio, Chapais.

RÉPONSES :  
 1 > I WENT TO THE MARKET (Gilles Vigneault) 2 > LE CIEL EST À MOI (Marie-Élaine Thibert, Stéphane Venne) 3 > MOI MESS SOULIERS (Félix Leclerc) 4 > QUEST-CE QU'ON EST BIEN DANS SON BAIN (Patrick Zabe) 5 > LES DOIGTS (Kevin Parent) 6 > LIBÉREZ-NOUS DES LIBÉRAUX ! (Locos Locass) 7 > LE COLLIER MAUVE (Les Denis Drolet) 8 > JE VOUDRAIS VOIR LA MER (Michel Rivard) 9 > J'AI LEVÉ LE PIED (Gilles Vigneault) 10 > SASKATCHEWAN (Les Trois Accords) 11 > AU JARDIN DE MON PÈRE (Gilles Vigneault) 12 > HAWAÏENNE (Les Trois Accords) 13 > LES 3 PETITS COCHONS (Dan Bigras)

## ARTS ET SPECTACLES

## ENTRACTE

entracte@lapresse.ca

Une rubrique qui a ressorti du placard son vieux disque de *Thriller*

## SÉPARÉS À LA NAISSANCE



Colin Firth



Frédéric de Grandpré

Amateurs de cette rubrique, l'équipe fantôme se doit d'être honnête avec vous. On trouve que vous vous relâchez un petit peu. Remarquez, c'est la première fois depuis l'existence de cette rubrique qui n'a jamais fait relâche. Et puis, l'été est arrivé (puis reparti). Mais ça fait deux semaines que nous recevons surtout des suggestions qui ont déjà été accomplies ou celles de maniaques de *Star Wars* (le juge Gomery et Yoda, Guy Cloutier et le sénateur Palpatine, etc.). Heureusement qu'une lectrice, Annie Gingras, a eu ce bon flash : le comédien britannique Colin Firth (le mari de Bridget Jones) et le comédien québécois Frédéric de Grandpré, déjà apparus dans le «séparés à la naissance» aux côtés de Gilles Villeneuve. Que voulez-vous, il y a des faces universelles...

## ILS, ELLES ONT DIT...

«*La Ville de Montréal nous offre des spectacles dignes du Cirque du Soleil : hier, c'était 'O'; aujourd'hui, c'est 'Mystère!'*»

— Paul Arcand au lendemain de l'inondation du rond-point l'Acadie.

«*Si vous avez aimé le spectacle ce soir, je m'appelle Sylvain Larocque. Sinon, je m'appelle Laurent Paquin.*»

— Sylvain Larocque, à la fin d'un spectacle au festival du Grand Rire à Québec — qui n'a pas levé, paraît-il.

«*Elle a tout pigé !*»

— Tom Cruise, à propos de sa Katie Holmes, qu'il a su initier aux vertus de la scientologie.

«*Je ne me suis jamais senti dans une position aussi humiliante que maintenant.*»

— Russell Crowe, obligé de s'expliquer à David Letterman sur son excès de colère qui lui a fait lancer un combiné de téléphone à la figure d'un employé d'hôtel qui n'avait pourtant rien fait.

## DES NOUVELLES DE PARIS ET NICOLE

«*J'aimais bien jouer la jeune blonde naïveuse à la télé. Mais cela m'ennuie à présent. Je me considère comme une femme d'affaires et comme une marque de commerce.*»

— Paris Hilton, résolue à changer de vie depuis qu'elle a rencontré Paris Latsis.

«*Je veux qu'on me voit à dos d'éléphant, qu'il y ait des cygnes, des carrioles et des chevaux, des danseurs de salsa. Lui, il ne veut que quatre ou cinq personnes, des proches de la famille, des amis, rien de plus.*»

— Nicole Richie, à propos de son éventuel mariage avec le DJ Adam Goldstein, dit le *cheap*.

Paris Hilton  
ALEXANDRA WINKLERS / REUTERS

## EN HAUSSE... EN BAISSÉ

&gt; MICHAEL JACKSON



Au terme d'un procès de quatre mois qui a passionné la planète (et *Entracte*), Michael Jackson a finalement été acquitté des 10 chefs d'accusation qui pesaient sur lui. Il a juré qu'il n'inviterait plus de petits gars dans son lit — sage décision bien qu'un peu tardive — et soutient prier pour son jeune accusateur, bien évidemment déçu du verdict. Michael peut retourner à Neverland, sa tente à oxygène, ses dettes, ses visites chez le chirurgien et ses enfants conçus par insémination artificielle. Après toutes ces tuiles et tenant compte de ses lubies, on a presque envie de prier pour lui.

&gt; THOMAS SNEDDON

Tom Mansereau, ex-boxeur et avocat de Jackson, a envoyé au tapis Thomas Sneddon, le procureur chargé de l'accusation contre le chanteur. C'est un deuxième revers pour cet avocat, que certains accusent de mener une croisade personnelle contre la star depuis le premier scandale en 1993. Mais, comme on dit, jamais deux sans trois. Michael Jackson devrait continuer à surveiller ses arrières.

— L'équipe des Arts + Spectacles



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE

Chafiik du groupe Loco Locass, Jérôme Dupras des Cowboys fringants et Mononc' Serge seront du spectacle de la Saint-Jean Baptiste au parc des Îles.

## Pour une Saint-Jean-Baptiste manifestive

## SAINT-JEAN suite de la page 1

En avril, lors de l'annonce de la Saint-Jean des Cowboys, plusieurs autres raisons ont été évoquées pour justifier ce nouveau spectacle : celui du parc Maisonneuve serait fait pour la télé et non pour le public, il serait miné par la rectitude politique, voire la censure. L'argument ultime : le ton n'y serait pas assez politique.

— Moi, ça ne me dérange pas, affirme Mononc' Serge, avec sérieux.

— Ils n'ont pas tellement le choix, nuance Jérôme Dupras. Au Québec, il y a des fédéralistes et des nationalistes. Quand tu fais une fête pour tout le monde, tu ne vas pas dire Québec libre ! Québec libre ! Québec libre !

— Pourquoi les fédéralistes n'attendent pas une semaine ? demande Chafiik. Il y a le 1<sup>er</sup> juillet qui est fait pour ça.

## L'important pour tout ce monde (les artistes), c'est que le spectacle associe le plaisir au fait de chanter en français.

— Mais tu peux être fédéraliste et te sentir québécois, estime Jérôme Dupras.

— Il me semble que si tu es fédéraliste, tu fêtes le 1<sup>er</sup> juillet, c'est tout indiqué, poursuit Chafiik. La fête du Canada a un gros budget. Sérieux, moi, je la trouve vraiment poche, l'idée de plaie à tout le monde.

Chafiik n'en démontre pas, la Saint-Jean est pour lui un événement éminemment politique et il garde un souvenir du spectacle donné en 1990 auquel Gilles Vigneault, Michel Rivard, Paul Piché, Jean Duceppe et Diane Dufresne avaient donné un ton résolument indépendantiste. Ce soir-là, le Québec avait enterré symboliquement l'accord du lac Meech.

« Est-ce qu'il avait fallu plaie aux fédéralistes, ce soir-là ? de-

mande le rappeur. Si tu veux ton Québec souverain et que tu penses que tu es tout seul, tu ne feras rien. Si tu te rends compte qu'une grosse *gang* pense comme toi, c'est motivant. Je suis vraiment déçu de la tournure des événements, surtout que c'est la Société Saint-Jean-Baptiste qui organise ce *show*-là. Tu ne peux pas avoir plus patriotique que ça. »

## Québécois de souche ?

Dans leur chanson *Lettre à Lévesque*, les Cowboys fringants proposent une espèce de projet de société et précisent qu'il ne faut pas oublier « les autres ethnies et leur culture ». Confronté à l'affiche de leur spectacle de la Saint-Jean, on ne peut que trouver qu'ils ont raté une bonne occasion de donner l'exemple. La liste d'invités du spectacle du parc Maisonneuve, où Lynda Thalie chantera en arabe, Nicola Ciccone en italien et Sara René-

que. En avril, les Cowboys fringants avaient déjà défendu leur choix en disant qu'ils avaient lancé des invitations dans leur réseau. Peut-être faut-il conclure qu'il n'y a pas encore assez d'échanges dans le monde de la musique québécoise pour que le chemin des Cowboys fringants n'ait pas encore croisé celui de Dobacaracol, de Colectivo, de la Chango Family ou de Kodiak...

## Une fête au faite

Et la fête, dans tout ça ? Elle ne sera pas noyée dans les discours. Mononc' Serge va faire du Mononc' Serge, sans vraiment penser que c'est la Saint-Jean. Chafiik assure que ça va être à l'image de Loco Locass, c'est-à-dire *manifestif*. Des collaborations sont à prévoir, notamment entre les Cowboys et les Loco. Au moment de l'entrevue, Jérôme Dupras et Chafiik tentaient d'ailleurs de trouver une journée où les deux groupes pourraient se retrouver au même endroit au même moment.

« J'aimerais bien chanter *Le Temps des cathédrales* avec Dumas », lance Mononc' Serge, fier de sa trouvaille. Dumas serait enchanté, c'est sûr. Chafiik n'a pas tari d'éloges sur *Fourrer* de Mononc' Serge, mais il y a peu de chances que cette chanson crument lubrique soit interprétée dans un spectacle auquel sont conviés les enfants...

Y aura-t-il un numéro chanté par tous ? « Ça se discute », acquiesce Chafiik, évasif. « On ne veut pas tomber dans le piège et se mettre à chanter des *cover* des années 70 qu'on entend chaque année », précise toutefois le bassiste des Cowboys fringants. L'important pour tout ce monde, c'est que le spectacle associe le plaisir au fait de chanter en français. « Tous ces artistes-là sur le *show*, ça ne peut qu'être une source de motivation pour sauter plus haut et plus fort avec la foule », conclut Jérôme Dupras.

## QUI VERRIEZ-VOUS OU AURIEZ-VOUS AIMÉ VOIR À LA TÊTE DU PARTI QUÉBÉCOIS ?

## CHAFIIK

« J'aime bien **Joseph Facal**. Un chef de parti doit avant tout bien parler et être intéressant. Charest... quel bon exemple de larve ! Il est tellement mou, comment peut-on croire qu'il est chef de sept millions de personnes ? Facal, c'est la précision de la pensée incarnée par l'articulation. On a toujours trippé sur son *flow*, comme on dit en rap. On le ferait rapper n'importe quand. Aussi, c'est un gars réaliste. Il n'est pas gauche, même qu'il tend un peu vers la droite. Dire à gauche toute ne mène à rien, il faut être plus évolué que ça. Faut avoir le côté responsabilité incarné par la droite et le côté solidarité incarné par la gauche... »



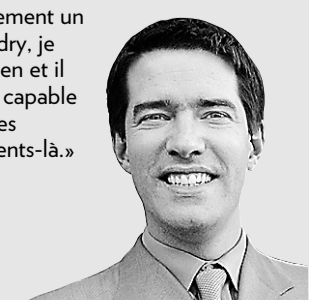
## MONONC' SERGE

« J'aime bien Facal, moi aussi, mais j'aime aussi **Jean-François Lisée**, même s'il n'a jamais été question qu'il se présente. C'est un gars qui a de l'imagination politique et je trouve ça intéressant. » Serge Robert, l'homme sérieux derrière le personnage de Mononc' Serge, a lu avec beaucoup d'intérêt *Sortie de secours : comment échapper au déclin du Québec publié en 2000* par l'ancien conseiller politique de Jacques Parizeau et de Lucien Bouchard.



## JÉRÔME DUPRAS

Le bassiste des Cowboys fringants ne lève pas le nez sur **André Boisclair** et il aime bien le renouveau incarné par les Nicolas Girard et les « Trois Mousquetaires » (Jonathan Valois, Stéphane Tremblay et Alexandre Bourdeau). « J'aimerais juste quelqu'un qui a envie de promouvoir la plate-forme qui a émergé de la dernière saison des idées du Parti québécois. Elle incarne la jeunesse. Je ne pense pas que ça passe nécessairement un chef. Landry, je l'aimais bien et il aurait été capable de faire ces changements-là. »



# Ces Noirs qui font lever la Saint-Jean de Québec

LOUISE COUSINEAU  
TÉLÉVISION

Québec est une ville très blanche sauf dans deux exceptions: les *pimps* étaient noirs dans le scandale de la prostitution juvénile et les meilleurs *shows* de la Saint-Jean sur les plaines d'Abraham sont toujours animés par des artistes noirs. Normand Brathwaite l'a fait avec génie six ans. Cette année, ce sera le fringant Luck Mervil.

L'an dernier, la Saint-Jean avait changé de style en présentant les humoristes Louis-José Houde et Patrick Groulx. Parce que Brathwaite avait été récupéré par Montréal. Zone 3 a perdu de l'argent. Québec a décidé de revenir à la musique, au producteur Télé-Vision — qui fait aussi la Saint-Jean de Montréal — et en avant, que ça saute.

Gros *party* musical qui réunira notamment des vedettes comme Robert Charlebois qui chantera *Tout écartillé* en duo avec Stefie Shock et *Les Ailes d'un ange* avec Luck Mervil. Sans oublier *Te v'la* et *Dolorès*. Laurence Jalbert qui sera accompagnée du guitariste Steve Hill.

Organisé presque à la dernière minute, le spectacle réunira Sylvain Cossette, Yann Perreau, Jonathan Painchaud, Mélanie Renaud, Miranie Morissette, le duo Kulcha Connection — l'un est un Noir québécois, l'autre est un Blanc jamaïcain — et Andrée Dupré.

Luck Mervil, qui a fait une profession de foi très émouvante au Québec l'année dernière à Montréal et bravé une pluie diluvienne, est enthousiaste et fera un discours d'amour à la patrie. Toutes les chansons seront des *hits* québécois, jure le producteur Robert Montour. Avec une *tonne* moins connue, mais très rock de Michel Pagliaro *J'ai marché pour une nation*.

Le spectacle de Québec est diffusé le jeudi 23 juin à TQS à 21 h, celui de Montréal à Radio-Canada le lendemain à 21 h 30.

CE QU'ON A VU, CE QU'ON EN PENSE.

**CINÉMA**

Tous les samedis dans LA PRESSE

## SPECTACLE AU PARC MAISONNEUVE

# Pour une Fête nationale en couleurs et en chansons

ALEXANDRE VIGNEAULT

L'annonce du spectacle de la Saint-Jean des Cowboys fringants dans l'île Sainte-Hélène a suscité son lot de commentaires et de critiques depuis deux mois. Normand Brathwaite, qui anime une fois de plus le spectacle présenté au parc Maisonneuve et télédiffusé à Radio-Canada, en a entendu de toutes sortes. Ce qui l'a frappé plus que tout, c'est que plusieurs médias aient présenté ces deux fêtes comme des événements concurrents.

« S'il y a un soir où on ne devrait pas parler de compétition, c'est bien celui-là. Il pourrait y avoir un autre *show* que le nôtre de l'autre côté de la rue, dans le Stade olympique, et ça ferait mon affaire, tranche-t-il. Quand j'étais jeune, il y avait des *shows* à tous les coins de rue. Avec le nombre de musiciens et de chanteurs qu'il y a au Québec, il devrait y avoir un spectacle au parc Jean-Drapeau et un autre sur la montagne. Il y en a déjà un, presque aussi gros que le nôtre à Laval, je ne comprends pas pourquoi on parle de concurrence. »

Il balaie également les critiques voulant que le spectacle présenté au parc Maisonneuve ne soit pas assez politique. « Le contenu politique du *show* est là et va toujours être là, dit-il, précisant que de chanter en français est, en soi, un geste politique. Et puis, on ne peut pas étiqueter un spectacle à l'avance. Si un fou se met à parler de souveraineté pendant 10 minutes au parc Maisonneuve, est-ce que, tout d'un coup, ça va être nous, le *show* politique ? »

Déjà niées par la Société Saint-Jean-Baptiste, les allégations de censure sont aussi torpillées par Sylvie Rémillard, grande architecte du contenu du spectacle. « Quand Yann Perreau a décidé de chanter *Ma dope à moi, c'est mon pays*, je ne lui avais pas demandé de le faire et je ne lui avais pas demandé de ne pas le faire, expose-t-elle. Il y a des gens qui s'affichent très bleu, d'autres moins. Ils prennent la couleur avec laquelle ils se sentent à l'aise. »

Normand Brathwaite préfère mettre son énergie ailleurs. À montrer la diversité culturelle du Québec, en invitant des gens comme Lynda Thalie, Nicola Ciccone et Sara Rénélik à chanter en



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Normand Brathwaite, qui anime le spectacle présenté au parc Maisonneuve, veut montrer la diversité culturelle en invitant des gens comme Lynda Thalie, Élisabeth Blouin-Brathwaite, Sara Rénélik et Luce Dufault.

français et dans la langue de leurs parents. « Je trouve que c'est un méchant *statement* politique de montrer qu'on est un peuple, d'aller chercher les communautés culturelles et que, en plus, ils disent avec nous, d'une même voix, qu'ils veulent être un pays, qu'ils veulent être un peuple. »

Plutôt que d'enfoncer le clou et de crier des slogans contre le gouvernement ou pour l'indépendance, l'animateur a envie de

Normand Brathwaite dit d'ailleurs que ce sont les chansons elles-mêmes, la richesse du répertoire québécoise, qui lui permettent d'aborder ce spectacle avec fraîcheur à chaque année. Et ça, il le doit à sa collaboratrice Sylvie Rémillard, « une vraie encyclopédie » de la chanson, selon lui. C'est elle qui a eu l'idée d'exploiter le filon des « anniversaires » pour le spectacle de cette année.

« En fouillant, je me suis aper-

de la mort de Dédé Fortin.

Quelqu'un chantera donc *Réveille*. Ce quelqu'un sera-t-il Zachary Richard ? « Je ne suis pas en mesure de donner cette information », louvoie Sylvie Rémillard. Ce qu'on sait, par contre, c'est que le *Phoque en Alaska* sera chanté en quatre langues, qu'il y aura un pot-pourri de Gerry, un des Colocs et un autre de Plume. Monoc' Pluplu y sera d'ailleurs en chair, en os et en barbe. *La Bite à Tibi*, chanson fétiche de Normand Brathwaite, sera interprétée cette année par Junior Bougon en personne, le comédien Antoine Bertrand.

La liste d'invités annoncés compte par ailleurs Boom Desjardins, France D'Amour, Luce Dufault, Hugo Lapointe et Vincent Vallières. Tout le monde va chanter un de ses succès et des chansons des autres. « Dans tous les cas, ce seront des succès, insiste Sylvie Rémillard. Le spectacle de la Saint-Jean, c'est avant tout pour les gens. On ne fait pas le spectacle devant eux, mais avec eux. »

« Personnellement, j'aime toujours plus le discours chanté d'un artiste que son discours parlé », admet Normand Brathwaite, animateur de la soirée.

laisser la place à la parole par les chansons. « Personnellement, j'aime toujours plus le discours chanté d'un artiste que son discours parlé », admet-il. Des chansons comme *Gens du pays* ou *Réveille*, qui fait référence à la déportation des Acadiens, sont déjà suffisamment chargées au plan politique sans qu'il soit nécessaire d'en rajouter.

que que 1975 avait été un grand cru: il y a eu *La Complainte du phoque en Alaska*, *Un peu plus, un peu plus loin*, *Le Rock'n roll du grand flanc mou*, cite-t-elle. C'est le 250<sup>e</sup> anniversaire de la déportation des Acadiens, le 30<sup>e</sup> anniversaire de la création de *Gens du pays*, par Gilles Vigneault, le 15<sup>e</sup> de la disparition de Gerry Boulet et le cinquième



*Le Pont* de Trevor Ferguson  
mise en scène de Guy Sprung

*Charlotte, ma soeur*  
texte et mise en scène de Marie Laberge

*Petit déjeuner compris* de Christine Reverho  
mise en scène de Monique Duceppe

*C'est ma vie* de Brian Clark  
mise en scène de Daniel Roussel

*Frères de sang* de Willy Russell  
mise en scène de René Richard Cyr

**Abonnez-vous!**

2005 - 2006

**DUCEPPE**

www.duceppe.com

(514) 842-8194

en collaboration avec

Desjardins

Télé-Québec

LA PRESSE

couleur jazz 91.9

VIACOM AFFILIAGE

TVA

ARTS ET SPECTACLES

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... C'EST GRATUIT

Hydro Québec présente

# LE FESTIVAL DE Lanaudière

du 9 juillet au 7 août 2005 [www.lanaudiere.org](http://www.lanaudiere.org) en collaboration avec LA PRESSE

BROCHURE DE SAISON ET BILLETTERIE : 1 800 561-4343 ou (450) 759-4343



## 28<sup>e</sup> Saison « Plaisirs partagés »

1575, boulevard Base-de-Roc, Joliette (Québec)

Quelques concerts à l'affiche

PIANISTES ALAIN LEFÈVRE ET NIKOLAÏ LUGANSKY DEUX POÈTES, DEUX GRANDS CONCERTOS

**Samedi 9 juillet / 20 h / Concert Hydro-Québec**  
MATHIEU : Concerto de Québec;  
TCHAIKOVSKI : Concerto pour piano n° 1

**ORCHESTRE DU FESTIVAL / Gregory VAJDA**  
Un événement exceptionnel : deux concertos pour piano en un même concert interprétés par deux musiciens brillants, puissants et généreux.  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

MÉLODIES D'ÉTÉ – AIRS ET DUOS TIRÉS D'OPÉRAS ET D'OPÉRETTES

**Dimanche 10 juillet / 14 h / Concert Desjardins**  
Monique PAGÉ, soprano;  
Frédéric ANTOUN, ténor;  
SINFONIA DE LANAUDIÈRE / Stéphane LAFORÉST

Airs tendres, duos ensoleillés et suites orchestrales pour doux après-midi d'été  
Amphithéâtre (Joliette)  
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

PARFUMS DE FRANCE – DUBOIS, RAVEL ET FAURÉ

**Lundi 11 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
TRIO HOCHELAGA et Nicolò EUGELMI, altiste invité

Trios de DUBOIS et RAVEL : quatuor de FAURÉ  
Enivrantes, caressantes, atmosphériques et colorées, trois grands tableaux impressionnistes.  
Église de St-Alphonse-Rodriguez / 25 \$

PIANISTE ALEXANDRE THARAUD – CONCERTOS ITALIENS DE BACH

**Mardi 12 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
BACH : Concertos pour clavier d'après Vivaldi et Marcello et le Concerto « Italien »  
CHOPIN : Douze valse

La critique internationale est unanime : le pianiste français Alexandre Tharaud est un véritable orfèvre du piano.  
Église de Lavaltrie / 25 \$

PLAISIRS DE LYRE AVEC LA HARPISSE DU PRINCE DE GALLES

**Jeudi 14 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
Catin FINCH, harpe;  
Marie-Andrée BENNY, flûte;  
Nicolò EUGELMI, alto

Œuvres pour harpe de BACH, FAURÉ, GLINKA, ALBENIZ, TOURNIER  
DEBUSSY : Sonate pour flûte, alto et harpe  
Personne n'est plus apte à faire rayonner la harpe en ce XXI<sup>e</sup> siècle que la jeune britannique Catin Finch. Déjà célèbre en son pays – ne fut-elle pas harpiste officielle du Prince de Galles!  
Église de Berthierville / 25 \$

TOUTS LES PIANOS DU MONDE... 4 PIANOS... 8 PIANISTES... 16 MAINS

**Vendredi 15 juillet / 20 h / Concert Yamaha**  
A. CHENG, I. PARKER, K. CHI, D. JALBERT, D. MOREL, D. NEMISH, J.-F. LATOUR, J. BRIÈRE et leurs invités

Toccate de BACH; Pot-pourri des symphonies de BEETHOVEN; Rhapsodie hongroise N° 2 de LISZT; La Valse de RAVEL; Ouverture 1812 de TCHAIKOVSKI...  
Tous les excès sont permis, toutes les combinaisons, à deux, à trois ou à quatre complices. Plus de notes que vous pouvez imaginer!  
Amphithéâtre (Joliette) / 31 \$, 26 \$, 21 \$, Pelouse 15 \$, Billets sur scène : 60 \$

MARIE-NICOLE LEMIEUX EN TROIS CARTES POSTALES

**Samedi 16 juillet / 20 h / Concert Galaxie**  
Marie-Nicole voyage en France, en Autriche, en Espagne

Marie-Nicole LEMIEUX, CONTRALTO;  
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL / JoAnn FALLETTA

Œuvres de SAINT-SAËNS (Samson et Dalila); THOMAS (Mignon); SCHUBERT : 5 Lieder orchestrés; DE FALLA : chansons populaires espagnoles  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

**Forfait concert et cocktail avec l'artiste : 150 \$**

GUITARISTES FORTIN ET LÉVEILLÉ EN SEXTUOR

**Dimanche 17 juillet / 14 h / Concert Desjardins**  
Luc FORTIN, guitare; Richard LÉVEILLÉ, guitare; M. NASTURICA, accordéon; M. DONATO, basse; M. BÉLANGER, clarinette; M. MARCHAL, percussion.

Les guitaristes Luc Fortin et Richard Léveillé nous feront vagabonder de nouveau dans l'éternelle ivresse de leur univers musical aux teintes tziganes et sud-américaines.  
Amphithéâtre (Joliette)  
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

BEAUSÉJOUR ET MARCHAND, L'ITALIE, D'HIÉR À AUJOURD'HUI

**Lundi 18 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
Luc BEAUSÉJOUR, clavecin

Œuvres de PASQUINI, FRESCOBALDI, SCARLATTI, BACH  
Claire MARCHAND, flûte  
SCIARRINO : L'opera per flauto  
De l'ornement baroque au design moderne : l'Italie en deux temps.  
Église de la Purification (Repentigny) / 25 \$

MÉLODIES FRANÇAISES AU CLAIR DE LUNE

**Mardi 19 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
Renée LAPOINTE, mezzo-soprano;  
Louis-Philippe PELLETIER, piano

Mémoires de CHAUSSON, DEBUSSY, BERLIOZ et RAVEL  
Une soirée d'arômes et de langues exquises, de lyrisme et de poésie nocturne.  
Église de St-Joseph de Lanoraie / 25 \$

LA PIANISTE ANG LI – ÉTOILE DE MAY

**Jeudi 21 juillet / 20 h / Concert Banque Nationale**  
Âgée de 20 ans, la pianiste canadienne Ang Li collectionne déjà les premiers prix dont celui du Concours de l'OSM 2003.

SCARLATTI : 3 Sonates;  
CHOPIN : 2 Nocturnes et Barcarolle  
BRAHMS : Sonate en fa mineur;  
RAVEL : Miroirs (extraits)  
Église de Ste-Émilie-de-l'Énergie / 25 \$

BEETHOVEN PAR L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN

**Vendredi 22 juillet / 20 h / Concert Joliette**  
Trois solistes virtuoses, deux chœurs remplis d'allégresse, un orchestre et son chef toujours enthousiastes et inspirés.

E. DERZHAVINA, piano; C. CHO, violon; E. BERTRAND, violoncelle

**ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL / Y. NÉZET-SÉGUIN**  
CHŒURS DU FESTIVAL ET DE L'OMGM

BEETHOVEN : Triple Concerto; Fantaisie chorale pour piano, chœur et orchestre; SCHUMANN : « Chant de la nuit »; BRAHMS : « Le chant du destin »  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

DEBORAH VOIGT & BEN HEPPNER : L'AMOUR, TOUJOURS L'AMOUR...

**Samedi 23 juillet / 20 h / Concert Canimex**  
Tous les amours sont déclinés par deux des plus grandes voix du monde de l'opéra, dans l'atmosphère magique de l'Amphithéâtre.

Deborah VOIGT, soprano;  
Ben HEPPNER, ténor

**ORCHESTRE DU FESTIVAL / Asher FISCH**  
BEETHOVEN : Fidelio Ouverture, 2 airs et 1 duo;  
WAGNER : Siegfried (duo final); Tristan und Isolde (duo de l'acte II); extraits orchestraux.  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

**Forfait concert et cocktail avec les artistes : 150 \$**

ALEXANDRE DA COSTA – UNE FONTAINE DE JOUVENCE

**Dimanche 24 juillet / 14 h / Concert Desjardins**  
Ils sont jeunes, ils sont beaux, ils sont talentueux – l'avenir est à eux.

Alexandre DA COSTA, violon;  
ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE / Jean-Philippe TREMBLAY

STANILAND : Concerto pour orchestre;  
BRUCH : Concerto pour violon n° 1;  
PROKOFIEV : Roméo et Juliette (extraits)  
Amphithéâtre (Joliette)  
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

BACH PAR ANGELA HEWITT : LA GRÂCE FAITE MUSIQUE

**Vendredi 29 juillet / 20 h**  
Angela HEWITT, piano;  
AUSTRALIAN CHAMBER ORCHESTRA / Richard TOGNETTI

BACH : Concerto en ré majeur, BWV 1054;  
Concerto en sol mineur, BWV 1058  
BEETHOVEN : Sonate « Kreutzer » (arr. pour orchestre de chambre)  
Avec Hewitt, l'esprit de la danse renaît, les lignes se croisent dans la plus sublime harmonie – en compagnie d'un orchestre invité subtil et raffiné.  
Amphithéâtre (Joliette) / 31 \$, 26 \$, 21 \$, Pelouse 15 \$

TABLEAUX MULTICOLORES D'UNE RUSSIE D'AUTREFOIS

**Samedi 30 juillet / 20 h**  
Pieter WISPELWEY, violoncelle;  
Yossif IVANOV, violon;  
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL / Y. NÉZET-SÉGUIN

TCHAIKOVSKI : Souvenir d'un lieu cher et Valse-Scherzo, pour violon et orchestre;  
CHOSTAKOVITCH : Concerto pour violoncelle et orchestre n° 1; MOUSSORGSKI : Tableaux d'une exposition

Romanesque et tragique, la musique russe éveille les passions et combat ceux qui aiment les spectacles sonores grandioses. Deux brillants solistes et les célèbres Tableaux d'une exposition.  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

JUAN CARRANZA – L'ESPRIT DU NUEVO FLAMENCO

**Dimanche 31 juillet / 14 h / Concert Desjardins**  
Aux côtés de la danseuse Rae Bowhay et en compagnie de ses musiciens, Juan Carranza a su redéfinir l'art du flamenco. Un spectacle ensorcelant et haut en couleurs.

Amphithéâtre (Joliette)  
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

VIKTORIA MULLOVA ET PAAVO JÄRVI – L'HEROÏSME DE BEETHOVEN

**Vendredi 5 août / 20 h /**  
Viktoria MULLOVA, violon; DEUTSCHE KAMMERPHILHARMONIE / Paavo JÄRVI

BEETHOVEN : Ouverture Coriolan; Concerto pour violon et orchestre; Symphonie n° 3, « Eroica »

Voici un événement à ne pas manquer, car trop rares sont les occasions d'entendre de grands orchestres étrangers sur nos scènes. De Brème, la Deutsche Kammerphilharmonie, aux côtés de ce joyau du violon d'aujourd'hui qu'est Viktoria Mullova, dans un programme dynamique, vif et élevant.  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

L'ART DU BEL CANTO – LARMORE ET DUNLEAVY EN PARFAITE HARMONIE

**Samedi 6 août / 20 h /**  
Mary DUNLEAVY, soprano;  
Jennifer LARMORE, mezzo-soprano;  
LES VIOLONI DU ROY / Marco GUIDARINI

DUOS DE MOZART, BELLINI ET ROSSINI

Une soprano au chant agile et caressant, une mezzo au timbre velouté, deux chanteuses au sommet de leur art, pour une de ces belles et mémorables rencontres autour de la voix.  
Amphithéâtre (Joliette) / 43 \$, 35 \$, 26 \$, Pelouse 15 \$

**Forfait concert et cocktail avec les artistes : 150 \$**

CHANSON FRANÇAISE À LA SAUCE MANOUCHE

**Dimanche 7 août / 14 h / Concert Desjardins**  
Valse-musettes et chanson française, avec une petite touche gitane jazzée, pour bien finir l'été : Christine Tassan et Les Imposteurs, quatre femmes originales, drôles, sensibles et audacieuses.  
Amphithéâtre (Joliette)  
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

FLASHES

### Jérôme Minière revient en France

Après s'être fait une jolie notoriété au Québec, l'Orléanais Jérôme Minière revient en France avec un cinquième album. L'ancien étudiant en cinéma poursuit son exploration électronique sur des textes impressionnistes. Minière se produira le 22 juin à L'Aéronef à Lille, en France, en première partie de Yann Tiersen et le lendemain à La Boule Noire, à Paris. L'album de Jérôme Minière, *Chez Herry Kopfer*, est distribué par Wagram en France.

### Dictionnaires à l'honneur

Un colloque soulignera la deuxième Journée québécoise des dictionnaires le 6 octobre prochain à la Grande Bibliothèque, à Montréal. Cet événement se déroulera dans le cadre de la Semaine des dictionnaires, qui sera soulignée par diverses activités dans les librairies du Québec. Débats, tables rondes, causeries et animations pour jeune public seront au rendez-vous.

SPECTACLES

**DANSE**

**HANGAR DE LINE NAULT**  
(ruelle du 6906 Bordeaux)  
L'espace des autres : 19h, 20h, 21h.

**MONUMENT NATIONAL**  
(Studio Hydro-Québec, 1182, rue Saint-Laurent)  
Liberaeme : 20h30.

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI**  
(Salle 2, 3900, rue Saint-Denis)  
Touch First : 18h15.

**MUSIQUE CLASSIQUE**

**CHALET DE LA MONTAGNE**  
Festival de musique de chambre de Montréal  
Ensemble instrumental, Gabriel Gascon, Rosemarie Landry, Jeremy Shamos et Nina Hellman, lecteurs. Lectures de lettres de Tchaïkovsky, Trio op. 50 et Sextuor *Souvenir de Florence* (Tchaïkovsky) : 20 h.

**VARIÉTÉS**

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
Femmes, revue musicale : 20h30.

**CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE**  
(20, Saint-Charles-Borromée S.)  
Alain Morisod & Sweet People : 20h.

**GESÛ (1200, rue de Bleury)**  
Ensemble vocal au Choeur des Refrains : 20h.

**LA TULIPE (4530, rue Papineau)**  
Soirée Pop 80 : 21h.

**PLACE DES ARTS - SALLE WILFRID PELLETIER**  
(Salle 2, boul. de Maisonneuve O.)  
Charles Aznavour : 20h.

**STUDIO-THÉÂTRE DE LA PLACE DES ARTS**  
Sylvie Tremblay : 20h.

**THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE**  
(866, rue Saint-Pierre, Terrebonne)  
Patrick Groulx : 20h30.



TVT Du 6 juillet au 3 septembre 2005

Théâtre du Vieux-Terrebonne présente

# Paro dessus la jambe

Une touchante et folle comédie dans un hôpital sens dessus dessous!

Terrebonne Une histoire de vie PARTENAIRE PRINCIPAL

10 000 billets vendus!

COMPLÉT 6-7-8-9-13-14 juillet

TEXTE : PATRICIA LEVREY • ADAPTATION : JOSÉE LA BOSSIÈRE  
MISE EN SCÈNE ET DIRECTION ARTISTIQUE : FERNAND RAINVILLE  
AVEC : JOSÉE DESCHÈNES, HENRI CHASSÉ, KATHLEEN FORTIN, MYRIAM POIRIER ET CLAUDE PRÉSENT

Sans frais 1 866 404.4777 • TVT 450 492.4777  
Admission 514 790.1245 • www.theatreduvieuxterrebonne.com

Partenaires privilégiés LA PRESSE LITHO MILLE-ILES la Revue SNF HAMELIN FER & METAUX Benjamin Moore

CET ÉTÉ AU THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND À L'ASSOMPTION

Du 30 juin au 27 août

Une comédie de Pierre-Yves Lemieux  
Mise en scène par Monique Duceppe

## Quelques livres de trop

Avec Diane Lavallée, Pierrette Robitaille, Raymond Légault et Marc St-Martin

Expositions sur l'Allée des artistes dès 15 h

Du 6 juillet au 24 août **Dominic et Martin**  
Inséparables  
Mise en scène de Guy Jodoin

Du 5 juillet au 9 août **Luc De Larochellière**  
au BISTRO L'Ange cornu (265 boul. L'Ange-Gardien)  
l'ange cornu café bistrot

invité surprise différent à chaque semaine!

Théâtre Hector-Charland à L'Assomption (sortie 108 de l'autoroute 40)  
Billetterie : (450) 589-9198 / Sans frais : 1-877-589-9198  
www.hector-charland.com  
Réseau Admission : (514) 790-1245 / 1-800-361-4595

LA PRESSE Théâtre HECTOR-CHARLAND



# SAINT-PIERRE ET LE VATICAN

L'HÉRITAGE DES PAPES

JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE 2005

UN RENDEZ-VOUS AVEC L'HISTOIRE  
À NE PAS MANQUER



Saint-Pierre, Mosaïque du 9<sup>e</sup> siècle

Venez admirer l'une des plus grandes et impressionnantes collections comprenant plus de 300 objets exceptionnels provenant du Vatican, y compris des travaux réalisés par Giotto, Canova et Bernini.

Exposition présentée à la crypte climatisée de la basilique Notre-Dame Vieux-Montréal

Tous les jours de 10 heures à 18 heures



[www.vaticanmontreal.ca](http://www.vaticanmontreal.ca)

**Billetterie :**

[www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)

(514) 790.1111 ou 1 (800) 848.1594

**Tarifs spéciaux :**

Groupes - Âge d'Or - Jeunes

(514) 842.2925 ou 1 (866) 842.2925



AU CASINO DE MONTRÉAL

# Femmes

LA REVUE MUSICALE

# LA CRITIQUE EST UNANIME



« (...) les costumes spectaculaires et l'intensité du spectacle nous rivent à notre chaise. Un spectacle à ne pas manquer. Probablement le plus captivant, le plus original présenté au Casino de Montréal. »

Jean Beaunoyer, La Presse

« Rythmée, sans temps mort, avec des costumes magnifiques, la production est synonyme d'efficacité. »

Philippe Rezzonico, Journal de Montréal

« (...) de loin le meilleur spectacle que j'ai vu au Casino depuis fort longtemps. »

Valérie Guibbaud, Caféine, TQS

« Les danseurs et les danseuses sont géniaux, les costumes sont beaux. (...) c'est un excellent spectacle. »

Josée Bournival, Salut Bonjour, TVA

« (...) c'est gagné haut la main. Ça fonctionne au quart de tour. »

Johane Despins, C'est bien meilleur le matin, Radio-Canada

« (...) de belles chansons, des beaux tableaux, un grand spectacle. »

Daniel Daigneault, Puisqu'il faut se lever, 98,5 fm

« Ils sont excellents. Les costumes sont extraordinaires, les couleurs aussi. »

Louis Gosselin, Le grand bulletin, CKAC

**FEMMES À L'AFFICHE**

BILLETS AU CASINO DE MONTRÉAL  
ET SUR LE RÉSEAU ADMSION AU (514) 790-1245  
OU AU 1 800 361-4595 :  
GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823

\*MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE.  
ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS.



ARTS ET SPECTACLES

# Daniel Gourd a tout essayé, mais le public n'a pas suivi



**LOUISE COUSINEAU**  
**TÉLÉVISION**

**V**ous êtes mieux d'être contents en septembre quand vous verrez Véronique Cloutier et son émission légère à l'antenne de Radio-Canada au lieu de Pascale Nadeau et ses nouvelles à 18 h. Parce que c'est la dernière idée du grand patron Daniel Gourd pour attirer du monde à son antenne. Et que M. Gourd, dont vous n'avez pas assez aimé les idées en information au cours des dernières années, a décidé de prendre sa retraite, en pleine force de l'âge.

C'est à cause de vous, bande d'ingrats. Mettez du baume sur sa plaie et regardez Véro. Radio-Canada fera des cotes d'écoute, donc de l'argent. C'est ça l'idée.

Et surtout, n'allez pas vous plaindre que le téléjournal de l'heure du souper passera de 17 h 30 à 17 h, alors que vous n'êtes pas rentré du travail. Ce à quoi Sylvain Chamberland, le directeur de l'information, a répliqué que RDI proposera un téléjournal à 18 h.

Si vous n'avez pas le câble, vous

pouvez toujours aller à TVA et TQS qui, eux, conservent leurs bulletins de 18 h. Mais vous vous êtes peut-être abonnés pour le hockey, que M. Gourd a laissé tomber. Le hockey s'est mis en grève, mais ce n'est pas la faute de Radio-Canada.

Même si Radio-Canada diffuse une publicité vantant les mérites — réels — de ses journalistes, il y a un gros problème de désaffection des téléjournalistes de Radio-Canada.

M. Gourd a tout essayé : Raymond St-Pierre en direct d'un évé-

**Le public a tout de même suivi quelques bonnes idées de M. Gourd : Les Bougon et Tout le monde en parle, notamment. Le problème, c'est que le public n'a pas aimé assez d'émissions pour que ça rapporte de l'argent venant de la publicité.**

nement — en shorts safari — vous avez déserté en vous plaignant que vous préférez Pascale Nadeau. Se sentant de trop, elle avait émigré à RDI.

C'était à l'automne 2001. Celui du célèbre 11 septembre et des attentats terroristes à New York et à Washington. TVA, qui voyait Jean-Luc Mongrain à TQS le chauffer dans les sondages, a retiré immédiatement des ondes une émission de variétés animée par André Robitaille et a fait un 18 h

qui commençait dorénavant à 17 h.

Le public, peut-être vous-même, a suivi. M. Robitaille fait maintenant carrière à Radio-Canada. M. St-Pierre a décampé.

Nouvelle révolution en septembre 2003. Cette fois, on essaie la convivialité avec Simon Durivage et son groupe, dans une émission qui va de 17 h à 18 h 30. Formule magazine où on rencontre notamment des gens sérieux qui récupèrent de la bouffe dans les poubelles des supermarchés.

Vous ne mangez pas de ce pain-

en parle, vous adorez ça par millions. Le problème, c'est que vous n'aimez pas assez d'émissions de Radio-Canada pour que ça rapporte de l'argent venant de la publicité. Pourtant, avec un budget de 200 millions, Radio-Canada est plus riche que ses concurrents. Mais la diminution de ses auditoires — chaque part de marché représente entre quatre et cinq millions — prive la société de revenus à laquelle elle s'attendait.

De là l'option carrément plus populaire de plusieurs émissions.

Cet été, deux innovations ont soulevé la fureur des foules. *En attendant ben Laden* et *Tout le monde tout nu* ont rappelé à l'auditoire que Radio-Canada avait un mandat de qualité à respecter. Les deux émissions se sont améliorées, mais la mauvaise impression est restée.

Le mandat. Le grand mot est lâché. Lorsque Radio-Canada s'égare dans la vulgarité, le public râle.

Parlant de mandat, on a hâte de voir si Sylvain Lafrance, le vice-président radio qui a fait des merveilles à la Première Chaîne radio, tout en respectant le mandat, sera candidat à la succession de Daniel Gourd cet automne.

S'il est nommé, qu'arrivera-t-il du téméraire directeur des programmes Mario Clément qui aime les formules osées et qui a convoqué une conférence de presse cet hiver pour dénoncer la série *Félix Leclerc* qu'il venait de mettre en ondes ? À moins que M. Clément ne soit nommé.

Une raison qui a poussé Daniel Gourd à démissionner est familiale. Sa femme Hélène Courchesne est journaliste à *Enjeux* et se fait tomber dessus par ses collègues quand ils n'aiment pas une décision de la direction.

Plus compliquée est la situation de son fils Vincent qui est agent d'artistes. Notamment de Sébastien Benoît — *La Fureur, Des vertes et des pas mûres* — et d'Anne-Marie Withenshaw qui sera une des lionnes radio-canadiennes de l'automne. Si Daniel Gourd reste, Vin-

cent ne touchera pas son pourcentage des cachets de ses clients. Papa parti, Vincent pourra gagner sa vie normalement.

## Isabelle Blais au Timor oriental

La comédienne Isabelle Blais — qui a joué dans *Moïse, Les Invasions barbares, Québec-Montréal* et *Les Aimants* — jouera le rôle d'une agente de la GRC en mission de paix au Timor oriental où elle rencontrera un policier australien joué par David Wenham du *Seigneur des Anneaux*. Sans armes, le duo affronte une guerre qui a fait beaucoup de morts et nécessité l'intervention de l'ONU.

*Answered by Fire*, une minisérie de quatre heures, est une coproduction de la CBC et de la télévision australienne. La scénariste australienne est Katherine Tompson qui a signé *Docteur Halifax*. La canadienne est Barbara Samuels de *Au nord du 60°*.

## Céline trois fois demain soir

Le 19 juin est une date importante dans la carrière de Céline Dion. Elle a fait ses débuts ce jour-là en 1981 à l'émission de Michel Jasmin en chantant *Ce n'était qu'un rêve*, écrite par sa mère. La petite avait 13 ans.

Le 19 juin 1991, elle faisait un tabac au Forum. Le 19 juin 1999, elle attirait 90 000 personnes au Stade de France.

ARTV présente demain soir, 19 juin, ces trois époques de Céline à compter de 21 h. D'abord la prestation chez Jasmin, puis présentera l'émission. Puis, le spectacle *10 ans déjà* du Forum où elle a encore les joues rondettes et est accompagnée par l'Orchestre Métropolitain. Et finalement, la Céline divine du Stade de France à 22 h 50.

René Angéil était alors aux États-Unis en traitement pour son cancer. Céline a révélé plus tard qu'elle lui a fait des signes secrets pour l'encourager. Les découvrirez-vous ?

Quand Marie Côté, la patronne d'ARTV, a appelé René Angéil pour lui soumettre son projet, elle lui a dit que le 19 juin était un chiffre magique. Droit au coeur du joueur qu'est René. Il a adoré la proposition.

COURRIEL  
Pour joindre notre chroniqueuse :  
louise.cousineau@lapresse.ca

**Dès le 9 juin 2005**

# PARENTS À VIE

Un site extraordinaire  
Salle climatisée  
Forfait souper-théâtre disponible

Une comédie de Bruno Marquis, en collaboration avec Marylise Tremblay  
Direction artistique Michel Laperrrière • Mise en scène Richard Fréchette

Parents-enfants, un mélange explosif!

**Comédiens**  
Michel Charette  
France Castel  
Geneviève Schmidt  
Michel Daigle

À 30 minutes de Montréal, Autoroute 20 Ouest, Vaudreuil-Dorion, Pointe-des-Cascades

**Le Théâtre des Cascades**  
(450) 455-8855 • 1 866 494-8855  
www.theatredescascades.com

**Centre-du-Québec**  
www.tourismecentreduquebec.com

# LES AMAZONES

AU THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES À KINGSEY FALLS

une comédie de : **Jean-Marie Chevret**  
adaptation de : **Michel Tremblay**  
mise en scène de : **Monique Duceppe**  
direction : **Jean-Bernard Hébert**

**avec :**  
Sylvie-Catherine Beauvoisin  
Guillaume Champoux  
Luc Chapdelaine  
Marie-Lise Pilote  
Chantal Baril

**RÉSERVATIONS: (819) 363-2900 ou 1-877-563-2900**

**PARC MARIE-VICTORIN**

**Forfait**  
Visite-Souper-Théâtre à partir de 55,25\$  
1 888 753-7272  
www.parcmarievictorin.com

**FORFAIT :** hébergement - repas  
attrait - théâtre

Réservation : l'hôtel ou le gîte se charge de réserver vos places au théâtre.	mardi au jeudi	vendredi samedi
Hôtel Le Colibri *** Victoriaville Sans frais : 1-800-563-0533 www.hotelcolibri.com	105 \$	115 \$
Hôtel Le Suzor *** Victoriaville Sans frais : 1-866-537-8967 www.hotelsuzor.com	130 \$	143 \$
Auberge Au fil des saisons **** Victoriaville (819) 357-7307 www.aufildessaisons.qc.ca	97 \$	97 \$
Gîte du Champaveur **** Warwick (819) 358-9101 www.champaveur.qc.ca	99 \$	99 \$
Gîte Plaisirs Partagés **** Warwick (819) 358-9560 www.plaisirspartages.qc.ca	90 \$	90 \$
Gîte L'Entre-Deux **** St-Valère (819) 353-1955 www.gitescanada.com/entre2	83\$	88\$
Gîte Au Vieux Moulin **** Chesterville (819) 382-2544 www.giteauvieuxmoulin.com	96\$	96\$

Prix par personne en occupation double - taxes en sus - service inclus  
Frais supplémentaires pour certains attrails

*Un Mariage... pas comme les autres...*

complet 22-24-29 juin 9 juillet

**R Théâtre Rougemont**

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc.  
BROME 13

avec :  
Janine Sutto  
Patrice Dubois  
Audrey Lacasse  
Sophie Clément  
Gabriel Sabourin  
Isabelle Drainville  
Jennie-Anne Walker  
Jean-François Boudreau

Réservations: (450) 469-1006 (sans frais) 1-888-666-3006  
370, rang de la Montagne, Rougemont, (Québec) Théâtre climatisé  
www.theatrederougemont.com Forfaits disponibles !

**CE SOIR 20H**  
COMPLET LES 23 JUIN, 8 ET 9 JUILLET.  
FAITES VITE !  
SUPPLÉMENTAIRE LE 20 AOÛT - 15h

# Un homme en TAXI en vaut deux

**Michaud Dumont Gascon Standjofski La Rue Lavigne Breton**

Une comédie de **Ray Cooney**  
Mise en scène et adaptation de **Claude Maher**

**Théâtre Le Patriote**  
1 888 326-3655  
www.theatrepatriote.com

# THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

DÈS LE 10 JUIN 2005  
FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE

**ALAIN ZOUVI** **CAROLINE BOUCHARD** **LUC GUÉRIN**

**CARY LAWRENCE** **ANDRÉE COUSINEAU** **JEAN-PIERRE CHARTRAND** **FRANCE PARENT** **NICO GAGNON**

**ALERTE à la BLONDE!**

**COMÉDIE de MICHAEL PARKER**  
ADAPTATION : MICHEL FORGET  
MISE EN SCÈNE : VINCENT BILODEAU

RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343 www.theatrestsauveur.com

# ARTS ET SPECTACLES

## FLASHES Nelligan aux enchères

Le manuscrit original du *Vaisseau d'or*, d'Émile Nelligan, sera vendu aux enchères le 22 juin (19h30) à l'égor-Hôtel des Encans. L'actuel propriétaire du manuscrit, un Montréalais qui désire conserver l'anonymat, a reçu le document en cadeau dans les années 70. Des reproductions de ce manuscrit, que l'on croyait disparu, illustrent de nombreux livres sur Nelligan et son oeuvre.

## Des changements pour la Soirée des Masques

L'Académie québécoise du théâtre a annoncé des changements pour la prochaine Soirée des Masques. D'abord, l'événement se déroulera plus tôt, soit le dimanche 18 décembre. Pour des impératifs techniques et d'espace, le gala se tiendra dans le studio 42 de Radio-Canada (*La Fureur*), plutôt qu'au Monument-National. René Richard Cyr sera de retour comme metteur en scène et directeur artistique, lui qui avait signé les deux premières éditions du gala. Enfin, la réalisation a été confiée à Jocelyn Barnabé. Émilie Côté

Théâtre La Marjolaine  
Marc-André Coallier vous y attend

La région Memphrémagog présente

# Les Nonnes

de DAN GOGGIN

de retour à

## La Marjolaine

(450) 297-0237  
www.lamarjolaine.info

Dès le 9 juin  
Comédie musicale

**17 Représentations seulement!**

Mise en scène : Yvon Bilodeau - Traduction : Serge Grenier - Chorégraphie : Geneviève Dorion Coupal

Diane Garneau Martine Francke Marie-Michèle Desrosiers Nathalie Coupal Pierre Potvin

# TROIS SUR UN BANG

COMÉDIE de RON CLARK

MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU  
ADAPTATION : MICHEL FORGET

PIERRE COLLIN MONIQUE MILLER MICHEL FORGET

## THÉÂTRE SAINTE-ADELE

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE  
RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272  
www.theatresteadele.com

encore PRÉSENTE

DE RETOUR APRÈS UNE TOURNÉE EN FRANCE

# GARY KURTZ

CET ÉTÉ À SAINTE-THÉRÈSE!  
DU 8 JUILLET AU 20 AOÛT

Théâtre Lionel-Groulx

RÉSERVATIONS:  
(450) 434.4006  
WWW.THEATREL.G.COM

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

**SUPPLÉMENTAIRES EN VENTE MAINTENANT!**

3319985A

Le cadeau parfait pour la fête des pères!

PRÉSENTÉ PAR :  
**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

# Cavalía

2<sup>e</sup> SÉRIE DE SUPPLÉMENTAIRES  
MAINTENANT JUSQU'AU 10 JUILLET

« SPECTACLE TOTAL...  
PLAISIR, SURPRISES ET ÉMOTIONS. »  
Daniel Lemay, La Presse

14 AU 26 JUIN, 3 juillet maintenant jusqu'au 10 JUILLET

Sous le grand Chapiteau blanc au Technoparc de Montréal à 5 minutes du centre-ville (sortie Technoparc de l'autoroute Bonaventure)

BILLETS EN VENTE MAINTENANT  
**WWW.CAVALIA.NET**  
1.866.999.8111

TICKETPRO  
www.ticketpro.ca

3324925A

*Aux petits oignons*

25 ans

Théâtre du Chenal-du-Moine

présenté en collaboration avec  
QIT-Fer et Titane inc.  
le respect de l'environnement notre engagement.

Avec **Martin Larocque**

28\$ en semaine  
30\$ samedi

PLUSIEURS FORFAITS DISPONIBLES

Yvan Benoît • Sylvia Gariépy • Chyslain Tremblay • Sylvie Boucher • Martin Dion

3316588A

**Informations et Réservations** Jusqu'au 3 septembre

Sorel-Tracy et régions : 450.743.8446  
sans frais : 1.877.2CHENAL (1.877.224.3625)

AUTEUR : **Derek Benfield**  
MISE EN SCÈNE : **Bernard Fortin**

1645, chemin du Chenal-du-Moine,  
Sainte-Anne-de-Sorel C.P. 398, Qc J3P 5N8

www.tcm.qc.ca

AP 12 Association des producteurs de théâtre privé  
Québec 5000

inovESCO ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS présente

**SONIA VACHON  
SYLVAIN LAROCQUE  
STÉPHANE E. ROY**

Auteurs  
SYLVAIN LAROCQUE  
STÉPHANE E. ROY

Mise en scène  
JOSÉE FORTIER

**MARS  
ET VENUS**

Une comédie interactive drôlement intelligente!

7 JUILLET  
AU  
27 AOÛT

Aussi à Joliette  
STEEVE DIAMOND  
13-20-26-27 JUILLET  
2-3 AOÛT

À LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE  
450 759-6202 • 514-BILLETTS  
www.cultjolieette.qc.ca

Centre culturel de Joliette

Salle Rolland-Brunelle • Forfaits souper-spectacle disponibles • 20, St-Charles-Borromée Sud, Joliette

www.golfjolieette.ca

Québec 5000

LA PRESSE

Les **Concerts populaires de Montréal**  
avec le directeur artistique **Yannick Nézet-Séguin** été 2005

Ensemble Amati et solistes  
Raymond Dessaints, chef

- Mercredi 29 juin -  
**Duos d'amour et airs célèbres**  
Mozart, Lehar et Gershwin

Société de musique viennoise du Québec  
Jean Deschênes, chef

- Mercredi 6 juillet -  
**Strauss, démons de la valse**

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal  
Yannick Nézet-Séguin, chef

- Mercredi 13 juillet -  
**Sérénades**  
Mozart et Brahms

- Mercredi 20 juillet -  
**Passions slaves**  
Smetana et Dvorak

- Mercredi 27 juillet -  
**Very British**  
Vaughan Williams et Elgar

Les Violons du Roy  
Jean-François Rivest, chef

- Mercredi 3 août -  
**Faste et exubérance**  
Vivaldi, Corelli et Scarlatti

INFO et BILLETS : 514-899-0938  
www.orgueetcouleurs.com

Centre Pierre-Charbonneau 3000 rue Viau, Montréal métro Viau

ORGUE et COULEURS

Mercier Hochelaga-Maisonneuve Montréal

LA PRESSE

## ARTS ET SPECTACLES

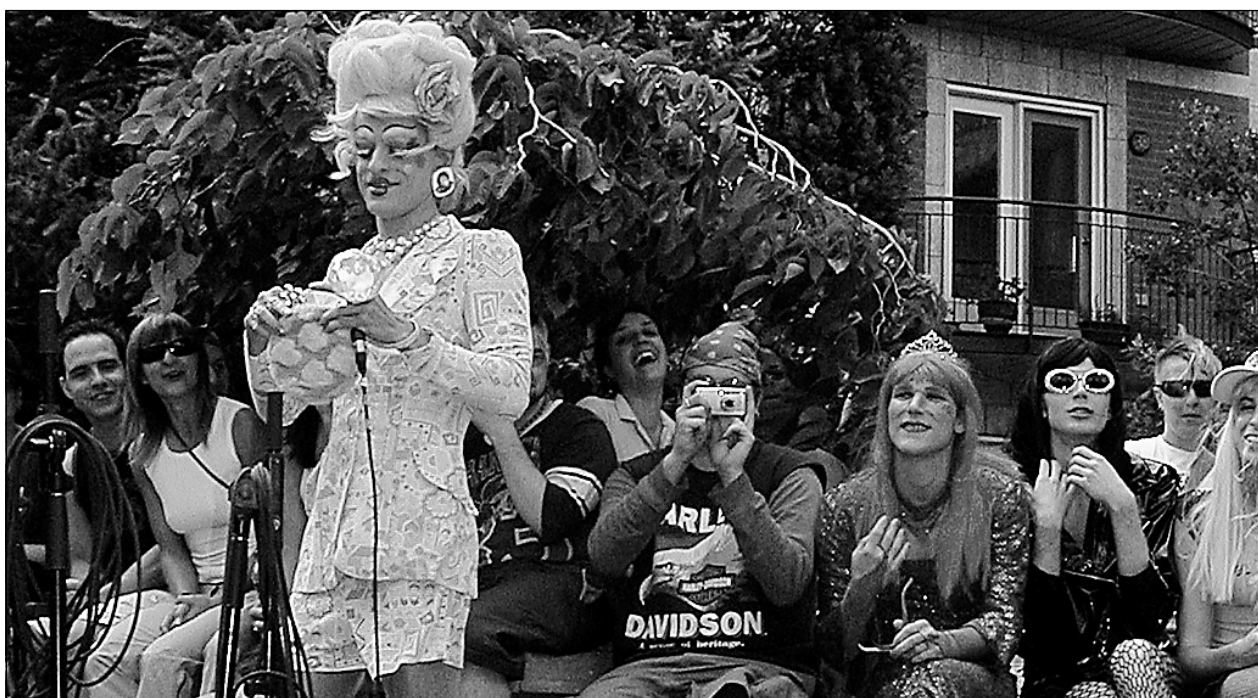


PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL FRINGE

Que serait le Fringe sans sa fameuse course de *drag queens*, toujours très... courue.

VOUS DÉVOREZ !

**LECTURES**

Le dimanche dans **LA PRESSE**

Une fresque historique couvrant la vie de huit générations de 1830 à aujourd'hui

**La belle histoire du Haut St-Laurent**

du 8 juillet au 13 août 2005

Le premier spectacle du genre en Montérégie !  
28 tableaux 180 personnages 9 chansons originales

Distribution : Jean-Pierre Leduc (Marylin, Wataatow), Denise Biron (Les Myladies), Bernard Desranleau (Les Habits Jaunes), Yvon Forgues, Marie-Pierre Leduc, Jean-François Boisvenue, Marie-Jo Cardin, Laurence Dandurand-Langevin, Maude Lemire-Desranleau, Martin-Pierre Duguay, Chantal Dupuis, Philippe-A. Larrue St-Jacques, Émilie Lévesque, Mathieu Monette, Émilie Poirier, Justin Sirois-Marcil.

Renseignements et réservations:  
**www.valspec.com**  
(450) 373-5794  
1-800-842-5794

**SALLE ALBERT-DUMOUCHEL**  
169 rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Culture et communications Québec

Salaberry-de-Valleyfield

La Presse

Réseau Scènes

**LE 15<sup>e</sup> FESTIVAL FRINGE**  
**Bénéfices marginaux**

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Ça prenait dans le titre un anglicisme bien de chez nous pour parfaitement résumer la clôture du 15<sup>e</sup> festival de théâtre indépendant bilingue Fringe : les comédiens et danseurs de la marge ont en effet encore beaucoup à offrir en bénéfiques et plaisirs de toutes sortes pour la dernière fin de semaine d'un festival qui fonctionne littéralement sur le courant alternatif !

Alors que le Fringe n'a jamais autant attiré de gens — on estime à 20 % l'augmentation de l'auditoire cette année, ce qui est pas mal beaucoup quand on sait que les spectateurs étaient au nombre de 45 000 l'an dernier ! —, les activités-surprises comme les plus « classiques » se poursuivent. Ainsi, que serait le Fringe sans sa fameuse course de *drag queens*, toujours très courue, c'est le cas de le dire ? Les participants à cette course où tout est permis, surtout les talons hauts, seront sur le fil de départ à 16 h, aujourd'hui, au parc des Amériques (angle Rachel et Saint-Laurent, gratuit).

C'est également au parc des Amériques que se donneront les derniers spectacles (gratuits eux aussi) de rock du Fringe Pop — entendre par là que c'est le très allumé festival Montréal Pop qui s'est chargé de la programmation musicale alterno du tout aussi allumé Fringe, pour une deuxième année consécutive. Au programme, notamment, ce soir, le doué duo électropop Québec Connection (à 19 h) et Wolf Parade (à 20 h), qui assurait la première partie d'Arcade Fire au Corona il y a quelques semaines. Le lendemain, au même endroit, on pourra entendre entre autres le rock prog-experimental de Pile of Face (19 h) et l'électro-gitch-funk de Artist of the Year (20 h — en passant, le groupe lance son album lundi, 18 h, au Café-Campus).

Dans un tout autre ordre d'esprit tordu, le *Crazy Show*, qui fait dans le burlesque et le striptease souriant et qui a ouvert en plein air le Fringe le 9 juin passé, sera de nouveau en spectacle samedi, 21 h, mais cette fois à l'intérieur, plus exactement à la Station C (1450, rue Sainte-Catherine Est), donc en formule plus olé olé (le olé olé est de toute façon une des marques de commerce du Fringe). Ça coûte *un gros neuf piastres* et c'est pour adultes seulement, on l'aura compris.

Si plusieurs pièces affichent complet ce week-end, il reste tout de même de bonnes productions à voir... surtout si elles ajoutent des supplémentaires, comme c'est le cas pour le duo Sable & Batalion, pilier fidèle et hilarant du Fringe, qui donnera une représentation supplémentaire de son spectacle Hip Hop 4 Dummeez, demain, à 12 h, au MAI (3680, Jeanne-Mance, 9 \$ — et les retardataires sont bienvenus !).

Enfin, pour terminer sur une note gratos et réjouissante, signalons que le duo de zouffs qui anime *La Treizième Heure*, un *show* improvisé où artistes du Fringe, vidéos tatas, défis stupides, entrevues bidon et alcool font bon ménage, donnera son ultime représentation ce soir, au Grand Bayou (12, rue Rachel Ouest). À quelle heure ? À la treizième, c'est-à-dire à 1 h du matin. Au nom de la bière, du vice et du saint esprit du Fringe...

15<sup>e</sup> FESTIVAL SAINT-AMBROISE FRINGE DE MONTRÉAL, jusqu'au 19 juin ; infos : [www.montrealfringe.ca](http://www.montrealfringe.ca)

**Claudine Mercier**  
Du 24 juin au 3 septembre à 20h30

**CHAPITEAU**  
Saint-Sauveur

Guichet : (450) 227-0433  
1-866-727-0433  
Admission : (514) 790-1245  
[www.chapiteaux.ca](http://www.chapiteaux.ca)

**MARIO JEAN**  
Du 25 juin au 3 septembre à 20h30

**CHAPITEAU**  
Bromont

Guichet : (450) 227-0433  
1-866-727-0433  
Admission : (514) 790-1245  
[www.chapiteaux.ca](http://www.chapiteaux.ca)

Également à l'affiche : **GARY KURTZ**

Château Bromont

SAINT-SAUVEUR

Rythme FM Le Rythme du Québec

encore

TQS

Cellulaire+

GM

Canada

General Motors présente le

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

en collaboration avec



26<sup>e</sup> édition

# 30 JUIN AU 10 JUILLET 2005

## LE FESTIVAL COMMENCE DANS MOINS DE 2 SEMAINES ! BILLETS EN VENTE MAINTENANT !

PLUS DE 150 CONCERTS EN SALLE DONT :

18 h 00 LES GRANDS CONCERTS TD Canada Trust

<b>TRIO !</b> STANLEY CLARKE BÉLA FLECK JEAN-LUC PONTY 30 JUIN	<b>LAND OF THE SUN</b> CHARLIE HADEN GONZALO RUBALCABA 3 JUILLET	<b>DR. JOHN</b> 4 JUILLET	<b>TOOTS THIELEMANS</b> KENNY WERNER ET INVITÉS SPÉCIAUX 6 JUILLET	<b>RANEE LEE</b> ET SES MUSICIENS AVEC INVITÉ SPÉCIAL OLIVER JONES 9 JUILLET
--	---	------------------------------	--	--

20 h 30 PLEINS FEUX GM Canada

<b>VOICES OF SOUL</b> PATTI LABELLE THE NEVILLE BROTHERS CARLA THOMAS DEBORAH COX JACKSOUL JULY BLACK SYLVIE DESGROSEILLERS DIONE TAYLOR DEEKAYE IMOBOKA ET CHORALE 3 JUILLET	<b>BUENA VISTA SOCIAL CLUB™</b> PRÉSENTE <b>OMARA PORTUONDO</b> FLOR DE AMOR TOUR AVEC I MUSICI DE MONTREAL 4 JUILLET	<b>SONNY ROLLINS</b> 6 JUILLET	<b>PAUL ANKA</b> 8 JUILLET	<b>1, 2, 3...JAZZ</b> <b>GREGORY CHARLES</b> 9 JUILLET CONCERT DE CLÔTURE
--	---	-----------------------------------	-------------------------------	--

21 h 00 RYTHMES

<b>PINK MARTINI</b> FORMULE CABARET - PLACES ASSISSES 30 JUIN	<b>BLIND BOYS OF ALABAMA</b> ET <b>MAVIS STAPLES</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>MEDESKI, MARTIN AND WOOD</b> 2 JUILLET	<b>BONOBO</b> <b>HERBALISER</b> <b>D.J. FOOD</b> 3 JUILLET	<b>NEVILLE BROTHERS</b> 4 JUILLET
<b>KHALED</b> AVEC ELAN ATTIAS, KC PORTER, WALFREDO REYES, CHEB I SABBAH ET PLUS 5 JUILLET	<b>FEMI KUTI</b> 6 JUILLET	<b>SPANISH HARLEM ORCHESTRA</b> 7 JUILLET	<b>DANIEL LANOIS</b> 8 JUILLET	<b>K-OS</b> 9 JUILLET

93.5 présente **INVITATION ZAKIR HUSSAIN** 19 h 30 The Gazette

<b>MUSIQUE CLASSIQUE INDIENNE AVEC SULTAN KHAN</b> 30 JUIN	<b>MUSIQUE INDIENNE CONTEMPORAINE AVEC LES MAÎTRES PERCUSSIONNISTES DE L'INDE</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>AVEC CHARLES LLOYD ET ERIC HARLAND</b> 2 JUILLET	<b>AVEC JOHN MCLAUGHLIN</b> COMPLÉT 3 JUILLET	<b>MONUMENT-NATIONAL SALLE LUDGER-DUVERNAY</b> 1182, Saint-Laurent
---	--	--	--	---

**TANGO FLAMENCO**  
PAR LE TALENT DANZA BALLET ESPAÑOL DE MADRID

COMPLÉT 29, 30 JUIN, 1<sup>er</sup>, 2, 3 ET 4 JUILLET

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE - PDA 175, rue Sainte-Catherine Ouest

**DEUX NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES !**  
10 JUILLET, 16 h ET 20 h

DU 29 JUIN AU 10 JUILLET relâche le 5 juillet

16 h - 18 h **CINÉ-JAZZ** LE TRÉSORS DE L'INA

Une programmation spéciale de l'INA (Institut national de l'audiovisuel, France).

Revivez les grandes époques du jazz avec des documents d'archives uniques de la télévision française. De Duke Ellington à Bill Evans en passant par Stan Getz, Johnny Griffin, Oscar Peterson, Miles Davis et plusieurs autres, redécouvrez ce que les pionniers du cinéma et amants du jazz ont débroussaillé avec passion !

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE CLAUDE-JUTRA 335, boul. de Maisonneuve Est BILLETS EN VENTE SUR PLACE

18 h 00 LES COULEURS SAO

<b>FEIST</b> 30 JUIN	<b>BRYAN LEE</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET
<b>RON SEXSMITH</b> ET INVITÉ SPÉCIAL ALEX CUBA DUO 2 JUILLET	<b>GIANMARIA TESTA</b> 3 JUILLET
<b>ERIC TRUFFAZ</b> SALOVA 4 JUILLET	<b>MANU KATCHÉ</b> 7 JUILLET

18 h 00 **JAZZ D'ICI** GALAXIE CJAQ CENTRE DE CRÉATIVITÉ 1200, rue de Bleury

<b>PROVOST-LACHAPPE-BROCHU</b> 30 JUIN
<b>RÉMI BOLDUC</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET
<b>BERNARD PRIMEAU</b> 20 <sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU GROUPE MONTREAL JAZZ ENSEMBLE INVITE LES VIOLONS DU ROY RENCONTRE ENTRE JAZZ ET CLASSIQUE 2 JUILLET
<b>DAWN TYLER WATSON ET PAUL DESLAURIERS</b> 3 JUILLET
<b>ANTHOLOGIE DU BLUES STEPHEN BARRY BAND</b> 4 JUILLET
<b>CHARLES PAPANOFF</b> 6 JUILLET
<b>BOURASSA TANGUAY DEROME</b> 7 JUILLET
<b>ALTSYS NONET</b> 8 JUILLET
<b>ERIC LONGWORTH EN DUO AVEC SYLVAIN LUC</b> 9 JUILLET

21 h 00 **JAZZ CONTEMPORAIN** GALAXIE CJAQ

<b>OCURN</b> 30 JUIN	<b>KARTET</b> AVEC BENOÎT DELBECQ 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>HUMCRUSH</b> STRONEN / STORLOKKEN 2 JUILLET	<b>TIM POSGATE HORN BAND</b> 3 JUILLET
-------------------------	---	--	---

21 h 30 **JAZZ BEAT** TD Canada Trust

<b>ROY HARGROVE RH FACTOR</b> 30 JUIN	<b>CHARLES LLOYD QUARTET</b> AVEC GERT ALLEN, LARRY GRENADIER ET ERIC HARLAND 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>RANDY WESTON'S AFRICAN RHYTHMS TRIO</b> AVEC CANDIDO : HOMMAGE À CHANO POZO 2 JUILLET	<b>ENRICO RAVA QUINTET</b> AVEC INVITÉ SPÉCIAL FRANCESCO CAFISO 3 JUILLET	<b>BILL FRISELL QUINTET</b> 4 JUILLET
--	---	--	---	--

Minuit **LES NUITS** CLUB SODA 1225, Saint-Laurent

<b>BRAZILIAN GIRLS MAÛS</b> 30 JUIN
<b>BUGGE WESSELTOFT VINCENT LEMIEUX</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET
<b>HOLY FUCK SEAN ROSA</b> 2 JUILLET
<b>LOS AMIGOS INVISIBLES D.J. AFRO</b> 3 JUILLET
<b>FEDERICO AUBELE D.J. PANKO (OJOS DE BRUJO)</b> 4 JUILLET
<b>DO MAKE SAY THINK D.J. MINI</b> 6 JUILLET
<b>AUTOMATO / RJD2</b> 7 JUILLET
<b>FOUR TET / AKUFEN</b> 8 JUILLET
<b>NICOLAS REPAC ELOI BRUNELLE</b> 9 JUILLET

19 h 00 **VOIX DU MONDE** BELL

<b>GWYNETH HERBERT</b> 30 JUIN	<b>VIKTORIA TOLSTOY</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>JOLIE HOLLAND</b> 7 JUILLET	<b>JUANA MOLINA et KEREN ANN</b> 8 JUILLET	<b>CLAUDIA ACUÑA</b> 9 JUILLET
-----------------------------------	--	-----------------------------------	---	-----------------------------------

22 h 30 **JAZZ DANS LA NUIT** SAO

<b>HIROMI</b> 30 JUIN	<b>FRED HERSCH et BOBO STENSON</b> 1 <sup>er</sup> JUILLET	<b>GERI ALLEN TRIO</b> 2 JUILLET	<b>BILL CHARLAP TRIO</b> 3 JUILLET	<b>ODEAN POPE SAXOPHONE CHOIR</b> 4 JUILLET
--------------------------	---	-------------------------------------	---------------------------------------	--

**BILLETTERIE**

ACHATS EN PERSONNE À LA BILLETTERIE CENTRALE DU FESTIVAL SPECTRUM DE MONTREAL 318, rue Sainte-Catherine Ouest et dans les salles où les concerts ont lieu

ACHATS PAR TÉLÉPHONE OU INTERNET TICKETPRO

TICKETPRO: www.ticketpro.ca / (514) 908-9090 • 1 866 908-9090

PLACE DES ARTS: (514) 842-2112 • 1 866 842-2112 • www.pda.qc.ca

ADMISSION: (514) 790-1245 • 1 800 361-4595 / www.admission.com

RENSEIGNEMENTS :

**Info Jazz Bell**  
514 871-1881 / 1 888 515-0515  
www.montrealjazzfest.com

SAO TD Canada Trust BELL

SAMSUNG LOTO QUÉBEC

Canada Montréal Québec

TOURISME Montréal

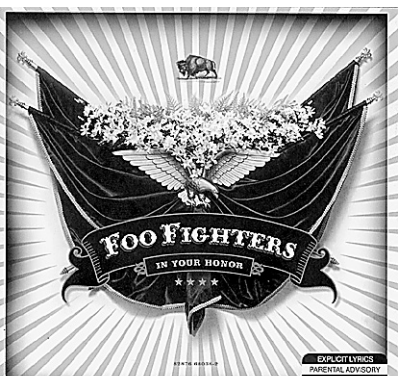
RADIO-CANADA TÉLÉVISION

## ARTS ET SPECTACLES

## DISQUES

Exceptionnel ★★★★★ / Excellent ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹

## Pas de vacances pour Dave Grohl



**ROCK**  
**Foo Fighters**  
**In Your Honor**  
 ★★1/2  
 RCA / Sony BMG

S'il était joueur de hockey, on dirait de Dave Grohl qu'il « travaille fort ». Parce que Dave Grohl est le surhomme du rock. Rien de moins. Juste à voir sa feuille de route, on comprend : des collaborations avec un peu tout le monde (Queens of the Stone Age, Nine Inch Nails, Killing Joke), des projets parallèles (Probot, avec ce bon vieux Lemmy, de Motorhead), et sa petite carrière de chanteur-guitariste au sein de son groupe bien à lui, les Foo Fighters.

C'est sans oublier que monsieur a jadis joué de la batterie au sein d'un groupe obscur sorti de Seattle, dont le nom nous échappe ici. Gros parcours. S'il le voulait, Dave Grohl pourrait choisir de prendre sa retraite immédiatement, et ce serait bien mérité.

Mais il n'est surtout pas question de retraite pour lui, ni pour ses Foo Fighters, qui ont mis neuf mois à bâtir leur propre studio pour y pondre ce *In Your Honor*, leur cinquième. Leur cinquième et leur sixième, en fait, puisqu'il s'agit d'un album double : un CD rock, et un autre plus doux, plus acoustique, qui révèle le petit côté folk du meneur de jeu.

Les fidèles vont certes préférer le premier des deux, conçu à l'aide de gros amplis et de grosses guitares, conçu par un Grohl qui hurle comme s'il venait d'apprendre que son ex s'est poussée avec sa collection de CD. Voici les Foo Fighters dans toute leur splendeur, pédale au plancher, énergiques et inspirés. *In Your Honor*, *No Way Back*, *The Last Song* et *Resolve* sont autant de titres

qui frappent et qui laissent croire que le groupe a retrouvé la forme après quelques albums franchement moyens.

Ensuite, c'est le moment des surprises avec une deuxième galette qui a de quoi étonner : des morceaux plus doux, des cordes, quelques amis qui viennent donner un coup de main (John Paul Jones, Josh Homme), et un air de bossanova chanté en duo avec Norah Jones ! Le plus étonnant, c'est que ça marche...

Évidemment, l'idée d'un album double est toujours un brin suicidaire. En lançant 20 chansons comme ça, d'un seul coup, les Foo Fighters ne peuvent cacher leur vilain défaut : celui d'ajouter à leurs productions des pièces pas très mémorables — voire carrément mauvaises

—, qui viennent un peu ruiner le reste du travail. À titre de compact double, *In Your Honor* n'y échappe pas : oui, il y a des temps morts au programme.

Mais ce n'est pas si mal. Ce qu'il faut surtout souligner, c'est l'audace d'un groupe qui a choisi de sortir de ce territoire rock qui l'a toujours si bien servi, pour s'engager dans une autre voie. Une voie qui laisse croire que Dave Grohl a encore mieux des choses à dire. Et qu'il n'est toujours pas mûr pour des vacances.

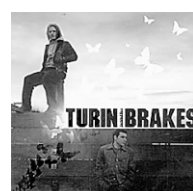
☉ Quelques surprises

☹ Quelques temps morts

Richard Labbé



**POP**  
**Geri Halliwell**  
**Passion**  
 ★★1/2  
 Virgin / EMI



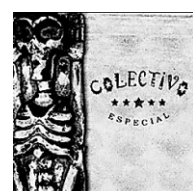
**ROCK**  
**Turin Brakes**  
**JackInABox**  
 ★★  
 Virgin / EMI



**FOLK**  
**Shelby Lynne**  
**Suit Yourself**  
 ★★★★★  
 Capitol / EMI



**WORLD**  
**Les Boukakes**  
**Bledi**  
 ★★1/2  
 Mimouna / Mosaic / Bros



**WORLD**  
**Colectivo**  
**Especial**  
 ★★1/2  
 Disco Del Toro / Paralell / Select

## Manque de pétillant

Il y a 10 ans, elle était perchée sur des semelles compensées avec les Spice Girls. En 1998, Ginger Spice est redevenue Geri Halliwell. Depuis ses deux albums solo, la rouquine a perdu des kilos, fait des vidéos d'exercices et écrit sa biographie, en plus d'un livre sur sa bataille contre la boulimie. Quatre ans après *Scream If You Wanna Go Faster*, elle revient à la charge avec *Passion*. Un album résolument pop, comme on s'y attendait. Quelques titres se feront sans doute entendre dans les discothèques de ce monde (*Ride it, Desire*), mais *Passion* est dénué d'originalité. Des chansons nous font penser à Kylie Minogue (*Superstar*), à Enrique Iglesias (*Love Never Loved Me*) ou à Dido (*Feel The Fear*). Geri se permet néanmoins quelques expérimentations plus audacieuses. L'album s'ouvre sur une chanson d'inspiration gerchwinnesque où elle susurre *There's something in my heart that I'm bur-r-r-ning to say*. La chanteuse semble s'amuser pleinement sur cet album, mais il manque de pétillant.

☉ Léger et estival

☹ Sans personnalité

Émilie Côté

## Rien à faire

Il n'y a pas si longtemps, on voyait les Turin Brakes gratter leurs guitares dans la cour des *leaders* du rock mélancolique britannique, pas trop loin des Coldplay, Travis et autres Starsailor. Il n'y a pas si longtemps, on prédisait une longue et belle carrière aux Turin Brakes... aujourd'hui, on réalise qu'il n'y a plus rien à faire. Ce groupe tourne en rond. Au lieu de marquer une nette progression, *JackInABox* marque une lente descente vers les bas-fonds du rock à numéros, prévisible et réchauffé. Ici, c'est la panne d'inspiration généralisée. Les problèmes ne manquent guère : refrains qui n'accrochent pas, pièces qui ne vont nulle part, textes franchement moches. Et c'est seulement à la 12<sup>e</sup> et dernière plage, l'excellente *Come And Go*, qu'on retrouve enfin le groupe qui nous avait séduits autrefois. Pourquoi ces messieurs n'ont-ils pas composé plus de petits bijoux à la *Come And Go*? Une très bonne question... à laquelle les Turin Brakes n'ont pas de bonne réponse, visiblement.

☉ De bonnes idées ça et là

☹ Juste trop décevant

Richard Labbé

## Bienvenue chez elle...

Shelby Lynne, la petite fille de Nashville, a déjà tenté une incursion dans le monde de la pop. C'était il y a quatre ans, avec un album plus ou moins réussi. Les fans pourront se réconcilier avec la dame grâce à *Suit Yourself*, son plus récent album. Tout est dans le titre : Mme Lynne nous invite chez elle, tend une chaise et nous offre un verre. On n'est pas déçu de l'invitation. Pendant près de 45 minutes, on a devant nous la Shelby Lynne des beaux jours, celle qui nous berce avec ses textes chuchotés à l'oreille, avec son jeu de guitare discret, celle qui raconte des histoires et qui finit par charmer, celle qui passe du folk au blues au country sans problème. Elle voulait faire un album plutôt intime, et c'est en plein ce qu'elle a fait. On y entend des éclats de rire entre les pièces, on y entend des cubes de glace qui tombent dans un verre, comme si on y était vraiment... On ne sait trop si c'est son meilleur album à vie, mais on sait ceci : c'est son meilleur album depuis un sacré bout de temps.

☉ Très chaleureux

☹ Un Wallflower dans le groupe

Richard Labbé

## Stimulant rock arabisant

Gnawa Diffusion vous fait vibrer ? Zebda vous manque ? Faites la connaissance des Boukakes. Bouqui ? Boukakes, une insulte toute neuve née de la fusion de « bougnoule » et « macaque ». Plutôt que de s'en offusquer, les musiciens portent l'injure comme un symbole de leur hybridité. Boukakes est composé de musiciens d'origine tunisienne, française, algérienne, corse et italienne. Un heureux melting-pot lorsque vient le temps de le traduire en musique. Les Boukakes ont créé un rock métissé d'influences maghrébines, parfois trafiqué par des machines. Ici, guitares électriques, claviers et basse voisinent de manière fructueuse des percussions « exotiques » tels le derbouka, les tablas, le karkabou, taar et bendir. Sur ce tapis musical richement et habilement coloré virevolte la voix de Bachir Mokhtar. Son chant sinueux et agile, essentiellement en arabe, constitue d'ailleurs, avec les chœurs, le moteur mélodique des Boukakes. *Bledi* pourrait très bien devenir votre disque de l'été !

☉ Du rythme et des couleurs

☹ Rien à signaler

Alexandre Vigneault

## La force du nombre

Tout vient à point à qui sait attendre sa nouvelle livraison de *tonnes de party*. Le Colectivo, groupe compositeur réunissant 15 acteurs de la scène rock montréalaise, fondé à la faveur d'une même passion pour les saveurs *caliente*, lance un disque sur le nouveau label Paralell, structure à la remorque de La Tribu. Réalisé avec brio par Cristobal Tapia De Veer — qui lance également sur Paralell son premier album *The Spider in Charlie's Box* —, *Especial* regroupe 12 compositions du collectif, dont l'intensité des performances *live* est indéniable. Dans la caravane ensoleillée de Colectivo, une multitude de genres tropicaux se rencontrent à l'enseigne de la pop : dancehall, reggae, dub, salsa, ska, rock et cie, le tout enrobé de cuivres rutilants et motorisé par une énergie qui se transpose magnifiquement sur CD. Sur *Especial*, le Colectivo ne renouvelle pas le genre, distillé par les Manu Chao, Sergent Garcia et Fernin Muguruza, mais se donne de belles munitions pour ses prochains spectacles. Ça va encore chauffer !

☉ Son impeccable

☹ Rien de neuf sous le soleil

Philippe Renaud, coll. spéciale



**INSTRUMENTAL-CHANSON**  
**Yann Tiersen**  
**Les Retrouvailles**  
 ★★★  
 Labels / Virgin / EMI

## Variations répétitives

À son corps défendant, Yann Tiersen est devenue une vedette grâce à *Amélie Poulain*, dont la bande originale est en fait une compilation de ses cinq premiers disques. Quatre ans après le tourbillon *Amélie*, le revoilà en solo. En solo, mais pas fin seul puisque, fidèle à son habitude, il a invité plusieurs chanteurs : son ami Dominique Ané, Stuart A. Staples des Tindersticks et la fragile Jane Birkin. Tiersen fait encore et toujours preuve d'une grande finesse, d'élégance et de sagesse. Ça, c'est le beau côté de la médaille. Le moins beau, c'est qu'on a du mal à ne pas y voir son énième variation sur le même thème. On y retrouve la même ambiance de bal nostalgique, les mêmes tics (cette façon qu'il a de faire tourner les notes sur un piano, un clavecin, notamment), la même obsession pour les atmosphères mélancoliques, le même type d'harmonies. Bref, *Les Retrouvailles* est un titre tout indiqué, dans la mesure où ce nouveau disque contient exactement ce à quoi on s'attend. Son album précédent, *L'Absent*, demeure cependant nettement supérieur.

☉ Le rock de La Boulange

☹ Impression de déjà-vu

Alexandre Vigneault



**HOUSE**  
**Alain Vinet**  
**Mouvement**  
 ★★★★★  
 Cirque du Soleil  
 Musique / DEP

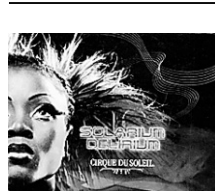
## Bougez!

Les CD mixés par les DJ sont désuets, soyons franc, mais les compilations concoctées par des gens qui ont du goût, elles, continuent de nous faire plaisir. Lorsqu'elles sont assemblées avec autant de tact, on ne peut que se réjouir. Pour le label musique du Cirque du Soleil, le DJ Alain Vinet s'est fendu d'une alléchante sélection censée représenter les soirées Mouvement qu'il préside depuis cinq ans déjà. *Mouvement*, qui comprend deux disques (*Day by Day* plus coulant, *Night by Night* tonifié), est remarquable par sa grande musicalité ; le house tel qu'entendu et joué par Vinet est une éponge musicale dans laquelle sont absorbées les influences jazz, soul, africaines, arabes, funk, disco. Et rarement le house n'est apparu aussi nourrissant sur une compilation que sur ce *Mouvement*. La dernière canicule vous a-ssommés ? La langoureuse sélection musicale de *Day By Day* saura vous décoller de votre chaise longue. Glissez enfin le *Night by Night*, et vous espérez que la trame sonore de votre samedi soir soit d'aussi bonne qualité. De quoi donner l'envie d'aller au Cirque entendre jouer Vinet à ses soirées Mouvement...

☉ Sélection recherchée

☹ Rien à redire

Philippe Renaud, coll. spéciale



**REMIX**  
**Cirque du Soleil**  
**Solarium / Délirium**  
 ★★1/2  
 Cirque du Soleil  
 Musique

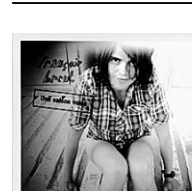
## Propre et aseptisé

Pour ses 20 ans, le Cirque du Soleil lance un élégant double CD de remix d'une vingtaine des pièces tirées de ses spectacles (*Alegria*, *Dralion*, *O...*). C'est en soi une bonne idée quand on sait à quel point la musique est un élément clé de l'originalité du Cirque. Conçus par certains des plus grands DJ et remixeurs de l'heure (Roger Sanchez, Tiësto, Afterlife, Alain Vinet, etc.), les remix figurent soit sur le relax *Solarium Chill Remix* (constitués des pièces du disque *Tapis Rouge / Solarium* lancé en 2003), soit sur le plus dansant *Delirium Dance Remix*. Mais bien sincèrement, cela n'a rien de bien solaire, ni de délirant. C'est plutôt propre et aseptisé, comme ce que fait habituellement le Cirque du Soleil quand il ne fait pas de cirque. Seules exceptions, les pièces composées autour de la voix du Sénégalais Baaba Maal — un chanteur et compositeur exceptionnel ! Bien sûr, quelques pièces vont jouer dans les discothèques — et aux *partys* de Guy Laliberté —, mais disons que pour réchauffer l'atmosphère ou délier pendant vos *partys*, ce double album exige le recours aux paradis artificiels.

☉ La voix de Baaba Maal

☹ Alegria, même remixé...

Marie-Christine Blais



**CHANSON**  
**François Breut**  
**Une saison volée**  
 ★★1/2  
 Olympic Disk / La Tribu / Select

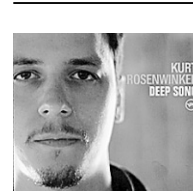
## Chanson décalée

De ce côté-ci de l'Atlantique, François Breut n'est jamais vraiment sortie de l'ombre de son ancien compagnon, Dominique A. On mentionne son nom à la sauvette, au détour d'un article portant sur Tiersen (qui lui a déjà fait des arrangements), du surnommé Dominique A ou encore de Calexico, dont le bassiste apparaît d'ailleurs sur *Over All*, très beau duo d'inspiration américaine. Ce n'est d'ailleurs pas la seule chanson d'*Une saison volée* qui emprunte ici et là des idées au country-rock atmosphérique, comme cette guitare traînante ou ce banjo délicat. François Breut avait envie d'un disque qui parle de la ville. La douzaine de chansons qu'elle a sélectionnée (devenue chanteuse par accident, elle écrit très peu) raconte plutôt la dérive d'une femme dans une métropole. C'est à la fois touchant et insaisissable, d'une simplicité désarmante et pourtant surprenant. De la chanson habitée, fière de sa singularité. Ceux qui apprécient Jérôme Minière (qui signe ici deux chansons) ou la manière décalée de Dominique A (encore lui !) y trouveront leur compte. De passage aux Francos cet été.

☉ Déborde du cadre « chanson »

☹ La poésie chantonnée

Alexandre Vigneault



**JAZZ**  
**Kurt Rosenwinkel**  
**Deep Song**  
 ★★1/2  
 Verve

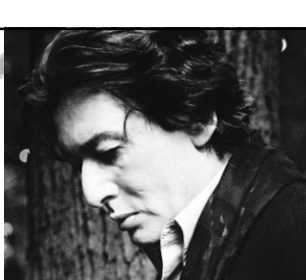
## Au service du lyrisme

Plus il avance en âge, plus l'Américain (résident en Suisse) Kurt Rosenwinkel s'affirme comme l'un des meilleurs compositeurs de jazz dont la guitare est l'instrument de prédilection. À mon sens, la qualité première de ce guitariste ne tient pas tant à sa technique qu'au lyrisme, la puissance émotionnelle et la beauté des structures qu'il nous suggère. La création de son plus récent groupe, dont nous avons eu droit à la première mondiale à l'été 2004, n'est pas l'effet du hasard : pour que des musiciens aussi doués que Brad Mehldau, Larry Grenadier, Joshua Redman ou Ali Jackson participent à ce *Deep Song*, il faut effectivement une profondeur certaine. Dans tous ses enregistrements, Rosenwinkel sait exposer clairement sa sensibilité, d'où ces mélodies auxquelles tout amateur de jazz peut s'accrocher. Dans ce cadre très jazz (contrairement à certains de ses projets de type néofusion), les structures sont mises en oeuvre par une équipe dont les improvisations ne sont pas au premier plan. Le travail collectif au service de l'oeuvre l'emporte ainsi sur les performances individuelles.

☉ Le collectif

☹ Difficulté à saisir les subtilités

Alain Brunet



Les nuits ZX5 de ford focus

CARTE BLANCHE À ALAIN BASHUNG

Un spectacle inédit réunissant quelques invités de renom pour revisiter son répertoire !

29 JUILLET, 21 H

Métropolis

LA PRESSE

BILLETTERIE :

www.ticketpro.ca

(514) 908-9090

RENSEIGNEMENTS :

(514) 876-8989 ou 1 888 444-9114

www.francofolies.com

# DISQUES

# ARTS ET SPECTACLES



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Francesca Gagnon vient de lancer son quatrième disque, *Hybride*, mais son premier en tant qu'auteure-compositrice-interprète.

## FRANCESCA GAGNON

# Récits de voyages

ÉMILIE CÔTÉ

Cette femme est la voix d'*Alegria*, mais avant tout Francesca Gagnon. Elle a récemment lancé son quatrième disque, *Hybride*, mais son premier en tant qu'auteure-compositrice-interprète. « L'album de sa vie », dit-elle. Un opus qui fait la synthèse de ses nombreux voyages et des musiques ayant bercé son existence. Reprenons toutefois son parcours du début.

Dès sa naissance au Saguenay, la chanteuse était destinée à s'ouvrir sur le monde. Françoise, sa mère, lui donne son propre

lance l'album *Au-delà des couleurs* (avec BMG France), en 1999. Elle y chante en français, en espagnol et en italien. Le disque devait se faire en grande partie avec Dupéré, mais ce dernier était trop occupé. « J'ai dû trouver des auteurs-compositeurs, raconte-t-elle. C'était ardu. J'avais une idée en tête, mais je n'arrivais pas nécessairement à la traduire. »

Elle est néanmoins satisfaite du résultat. *Au-delà des couleurs* lui vaut même une nomination à l'ADISQ dans la catégorie Musique du monde. Germe alors l'idée d'écrire elle-même un al-

retrouve également des citations : « *Faites à la terre une fête de la vie* » ou encore « *La fusion d'univers musicaux de diverses origines favorise une rencontre entre les peuples.* »

« Le nom de l'album est *Hybride*, explique la passionnée des voyages, car la musique est pour moi un métissage des cultures... C'est un disque qui rend hommage à la terre et qui fait voyager. » Il est la somme de ses souvenirs, de ses rencontres et de ses voyages. « J'avais hâte de trouver la couleur par laquelle les gens ont aimé *Alegria* et d'aller plus loin... là où je suis rendue. »

Francesca Gagnon espère que les radios embrassent les chansons de son nouveau disque. « Ma musique est moins marginale qu'il y a 10 ans », signale-t-elle, citant en exemple Jorane et Lhasa. Les radios semblent un peu plus ouvertes, bien qu'« elles privent encore les gens d'élargir leurs horizons musicaux ». L'interprète donnera cet été des concerts, notamment à Saint-Jérôme, Sainte-Geneviève et à l'île d'Orléans. Samedi le 16 juillet, elle sera au Festival international de percussions de Longueuil, événement dont elle est la porte-parole (voir le texte ci-dessous). Sa rentrée montréalaise devrait avoir lieu au mois de décembre prochain. Et à l'automne, *Hybride* pourrait être lancé en Europe et aux États-Unis. « J'ai hâte que les gens sachent que la voix d'*Alegria*, c'est celle de Francesca Gagnon. » Ça ne saurait tarder.

« Le nom de l'album est *Hybride*, explique la passionnée des voyages, car la musique est pour moi un métissage des cultures... C'est un disque qui rend hommage à la terre et qui fait voyager. »

nom, avec une touche d'exotisme : Francesca. Jeune fille, elle chante dans les bars en visitant les répertoires de Brel, Piaf, Ferland et Vigneault. En 1980, elle met le cap sur Montréal. Durant les 10 années qui suivront, elle décrochera un contrat avec EMI (« une première en 10 ans pour un artiste québécois »), et vendra 250 000 exemplaires de ses disques ou 45 tours. La chanteuse sera nommée au gala des Juno dans la catégorie Découverte de l'année, et plusieurs de ses chansons pop-rock se retrouveront dans le top 5 des radios.

À l'automne 1989, malgré tout son succès, Francesca Gagnon est aigrie par la *business* de l'industrie du disque. « J'étais mal entourée, sans agent... Je faisais tout par moi-même. Ce que je faisais le moins est ce que j'aime faire le plus, c'est-à-dire être sur scène. » Avec son dernier disque sous le bras, elle se retrouve donc à Paris, où « elle retrouve le plaisir de chanter ». Elle se rend au Maroc, et assure la première partie de Herbert Léonard dans plusieurs pays d'Afrique.

En 1993, elle doit revenir d'urgence au Québec à la suite du décès de son père. Son vieil acolyte Jean Delorme lui dit comme ça qu'il y a des auditions pour un certain spectacle du Cirque du Soleil.

La suite appartient à l'histoire. Francesca Gagnon rencontre René Dupéré et la chanson *Alegria* devient l'emblème du Cirque du Soleil, se faisant entendre dans les médias du monde entier.

Après une vaste tournée avec le Cirque qui assouvira sa passion des voyages, Francesca Gagnon

bum. Elle repart toutefois en tournée avec le Cirque en 2001 et 2002.

### « Mon premier album »

Depuis deux ans, Francesca Gagnon a bossé à temps plein sur son album *Hybride*, en magasin depuis le 7 juin. « Mon premier album en tant qu'auteure-compositrice-interprète », souligne avec fierté la femme, aujourd'hui âgée de 47 ans. Un disque paru sous l'étiquette de disques Galios Musique, fondée avec son *chum*, Peter Burnett.

Son complice Jean Delorme a réalisé l'album et Claude Champagne s'est chargé du mixage. Outre *Hymne à la beauté du monde*, signée Luc Plamondon et Christian St-Roch, Jean Delorme et Francesca Gagnon ont composé la musique, alors que la chanteuse a signé ses textes. Sur huit des 11 titres, il s'agit « d'un langage inventé », à l'image d'*Alegria* ou des premières chansons de Jorane.

La musique d'*Hybride* n'est pas sans rappeler l'univers du Cirque du Soleil, entremêlant des rythmes et des arrangements africains, gitans, arabisants, asiatiques et électroniques. « Je travaille la voix comme un instrument, explique l'artiste. Je ne me fixe aucune limite pour aller chercher l'émotion. Les mélodies viennent d'abord. La musicalité des sons inspire un phrasé et crée une magie avec la musique. »

Dans la pochette du disque, on peut lire le langage inventé de Francesca Gagnon et les mots (en français, cette fois) de *Rose des sables* et *Les Secrets de la terre*. On y

## FESTIVAL INTERNATIONAL DES PERCUSSIONS

Le deuxième Festival international de percussions de Longueuil se tiendra du 14 au 16 juillet. L'événement aura lieu dans le quartier du Vieux-Longueuil dans la rue Saint-Charles, entre les rues Saint-Sylvestre et Grant. Les batteurs Guy Nadon et Bryan Sossa s'y produiront notamment, tout comme Francesca Gagnon et les Frères Diouf. Des ateliers éducatifs de musique sont offerts aux enfants et un grand défilé costumé sera mené par des danseurs brésiliens de la troupe du Carnaval de Rio. Plus de 250 costumes sont fournis aux citoyens désirant y participer.

www.fipfestivaldepercussions.co m

## COLONNE DE SONS

ALEXANDRE VIGNEAULT

Une rubrique à brac...

### TRÈS HOT CHILI PEPPERS

Trois ans après la parution du très moyen *By the Way*, Red Hot Chili Peppers est sur le point d'achever son nouveau disque avec son collaborateur de longue date, le réalisateur Rick Rubin. « J'ai le sentiment que tout le monde élève son instrument à un nouveau niveau », affirme le guitariste John Frusciante, tout en précisant que l'album comptera des passages plus lourds que tout ce que le groupe a fait auparavant, mais aussi de très belles mélodies. Flea, Anthony Kiedis, Chad Smith et Frusciante ont passé sept mois à répéter avant d'entrer en studio. Le disque à venir a aussi un côté *fucked*, « avec toutes sortes de défauts et de saletés », ce que le guitariste dit adorer.



Anthony Kiedis, PHOTO BERTRAND GUAY AFP

### PRODIGY COMPILÉ

Le tandem techno-dance britannique Prodigy, dont le dernier album n'a pas fait courir les foules jusque chez les disquaires, fait un premier pas vers la retraite. Une compilation de ses *singles* doit paraître à la fin du mois d'août. Outre des extraits de tous les albums studio du groupe, *Their Law: The Singles 1990-2005* comptera également deux nouveaux titres. Prodigy n'a pas connu de mégasuccès depuis l'album *The Fat Of the Land* sur lequel on trouve *Smack My Bitch Up*, *Breathe* et *Firestarter*.

### NOIR DÉSIR EN CONCERT

Non, Bertrand Cantat n'a pas obtenu de permission spéciale pour donner un spectacle hors de la prison où il est détenu. Le concert dont il est question ici est fabriqué de toutes pièces. C'est-à-dire que Noir Désir publiera en septembre un double CD *live* enregistré dans différentes villes au cours de sa tournée 2002-2003. Ce premier disque de Noir Désir depuis la nuit fatale de juillet 2003 où le rockeur a battu sa compagne Marie Trintignant sera également accompagné d'un double DVD, qui relate l'ultime concert de la tournée *Des visages, des figures* à Evry au mois de décembre 2002. Dans le même ordre d'idées, un fan de Noir Désir cherche à mettre la main sur de vieux billets de spectacle ou d'anciennes affiches de concert au Québec afin d'étoffer son musée virtuel. Il s'appelle Antoine, mais utilise l'adresse suivante : [bernard.patry@wanadoo.fr](mailto:bernard.patry@wanadoo.fr)

### BJÖRK SIGNE UNE AUTRE B.O.

Björk a composé la musique de *Drawing Restraint 9*, film muet, abstrait et poétique de l'artiste Matthew Barney. Inspirée de la musique traditionnelle japonaise, la bande originale de ce film, destiné à une vie muséale et non à une sortie en salle, profite aussi de la collaboration de la chanteuse canadienne Tanya Tagaq, avec qui Björk a déjà collaboré pour son dernier album de chanson, *Medulla*. La bande originale de *DR9* doit paraître le 26 juillet.

PHOTO WARNER MUSIC CANADA

### LU

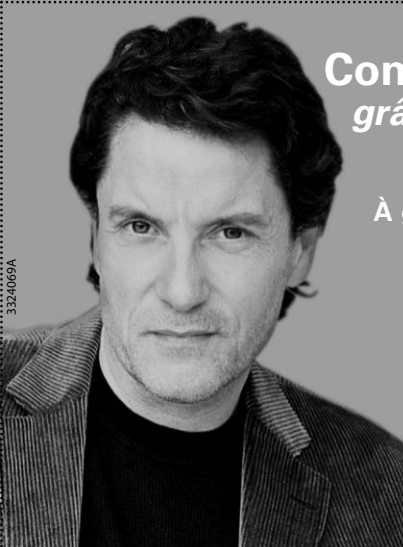
« *Ceux qui vendent ces billets sur Internet sont de pauvres diables qui profitent de la misère des gens.* »

— Bob Geldof, furieux de constater que des billets pour les concerts *Live8* se vendent à des prix indus sur Internet.



PHOTO CHRIS ISON, AP

SOURCES : ROLLING STONE, LES INROCKUPTIBLES, NME, BBC

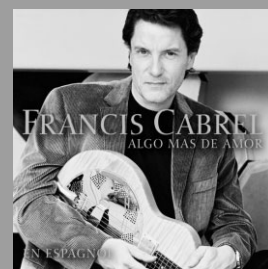


## Concours Envolez-vous vers le pays de Francis Cabrel grâce à Rythme FM, La Presse et Le Restaurant du Vieux Port

À gagner :

- > Vols aller-retour Montréal - Toulouse - Montréal
- > 2000 \$ d'argent de poche
- > l'album espagnol *Algo Mas de Amor* de Francis Cabrel

Nouvel album disponible



Pour participer, synchroisez le 105,7 Rythme FM du 13 au 17 juin 2005 pour repérer l'un des indices du jour dans les émissions *Rythme au travail*, entre 8h45 et 16h.



Remplissez ce coupon et postez-le à  
Concours Envolez-vous vers le pays de Francis Cabrel  
2830, boul. St-Martin Est, bureau 100  
Laval (Québec) H7E 5A1

Les règlements sont disponibles au | [www.rythmefm.com](http://www.rythmefm.com)

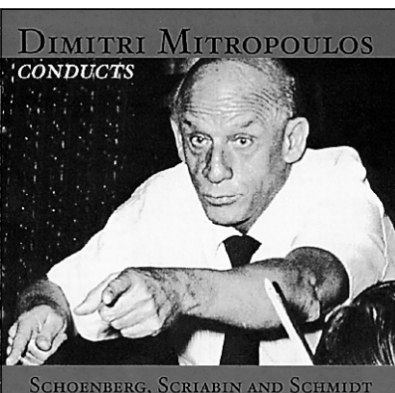
Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_  
Tél. : ( ) \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_  
Indice du jour (avec date) : \_\_\_\_\_  
Date de naissance : \_\_\_\_\_

Merci de ne pas m'envoyer les offres promotionnelles de Zone3

Date limite de participation: le samedi 18 juin 2005. Le dévoilement de la personne gagnante se fera le lundi 27 juin sur les ondes du 105,7 Rythme FM. Le voyage se tiendra entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 octobre 2005. Passeport obligatoire. Concours ouvert aux 18 ans et plus. Fac-similiés non acceptés. Valeur totale du prix: 4000\$

## ARTS ET SPECTACLES

## Classique: puissance et audace de Mitropoulos



CLAUDE GINGRAS

Oublions un instant les innombrables rééditions de Furtwängler, Toscanini ou Bruno Walter. D'autres grands chefs du passé — du *proche* passé, car nous possédons d'eux des documents sonores — méritent la même attention mais semblent éclipsés par quelques idoles. Dimitri Mitropoulos, par exemple.

Né à Athènes en 1896, mort à Milan en 1960 en pleine répétition, le chef grec, naturalisé américain en 1946, fut titulaire de l'Orchestre de

Minneapolis de 1937 à 1949 puis du Philharmonique de New York jusqu'en 1957. Il dirigea aussi au Metropolitan et en Europe.

Music & Arts, la marque californienne spécialisée dans l'historique, a groupé en album deux compacts de Mitropoulos parus séparément en 1997 et réunissant quatre enregistrements de concert des années 50. Le premier contenait deux enregistrements de 1953 avec le Philharmonique de New York, soit *Prométhée: le Poème du Feu*, de Scriabine (concert du 9 avril), et le poème

symphonique *Pelleas und Melisande*, de Schoenberg (29 octobre). Le second disque faisait entendre Mitropoulos chef invité du Philharmonique de Vienne le 28 septembre 1958 dans *Verklärte Nacht*, de Schoenberg encore, et la deuxième Symphonie de Franz Schmidt.

Cette fois, M&A a placé les deux Schoenberg sur le même disque et, sur l'autre, le Scriabine et le Schmidt. Le programme illustre l'intérêt de Mitropoulos pour la musique de son époque (il était lui-même compositeur) et, avant tout,

l'audace de ses choix. Même au Musikverein, et même s'il s'agit de musique viennoise, programmer côte à côte *Verklärte Nacht* et la très obscure 2<sup>e</sup> Symphonie de Schmidt sortait de l'ordinaire. Plus courageux encore, jeter à la face du public new-yorkais le *Pelleas* de Schoenberg et le *Prométhée* de Scriabine.

Car si *Verklärte Nacht* (« Nuit transfigurée ») fait maintenant partie du répertoire, tant dans l'original pour sextuor que dans l'agrandissement pour orchestre à cordes (entendu ici), on ne peut en dire autant des trois autres oeuvres. Les programmer est, encore aujourd'hui, un événement.

D'une oeuvre à une autre, on est impressionné par la puissance de la conception de Mitropoulos, l'atmosphère exacte qu'il sait créer et le très haut niveau de jeu et de style qu'il obtient à New York autant qu'à Vienne. À travers quelques toux et imperfections dans la prise de son, voici donc, sur le vif et dans l'esprit souhaité, une *Verklärte Nacht* tourmentée, un *Pelleas* sombre et extrêmement agité (se rappeler que cela fut écrit dans les mois qui ont suivi la création de l'opéra de Debussy), et un *Prométhée* absolument déliant.

Créée dans la même salle du Musikverein en 1913, la deuxième Symphonie de Franz Schmidt est une jolie découverte. Une symphonie de Schmidt, cela veut habituellement dire la quatrième et dernière. La deuxième s'inscrit dans le sillage de Bruckner, Mahler et Strauss, avec un fort original Allegretto (2<sup>e</sup> mouvement) alignant 10 variations.

M&A n'indique pas le nom du pianiste dans le Scriabine. Nul doute qu'il s'agit de Leonid Hambro, qui enregistra l'oeuvre chez Columbia avec le même chef et le même orchestre quelques jours après le présent concert.

★★★★

**DIMITRI MITROPOULOS**, chef d'orchestre. **Concerts publics** : New York, 1953, et Vienne, 1958  
Music & Arts, double CD, CD-1156.

Cavalía

SOIRÉE V.I.P.

avec *La Presse* et cyberpresse.ca

au spectacle CAVALIA 2005

le dimanche 3 juillet prochain

5 FORFAITS RENDEZ-VOUS D'UNE VALEUR DE 144 \$ À GAGNER



Le forfait RENDEZ-VOUS V.I.P. comprend :

- les meilleurs sièges réservés;
- une visite de l'écurie Cavalía après le spectacle;
- l'accès à la tente Cavalía Rendez-vous une heure et demie avant le spectacle et pendant l'entracte;
- le stationnement gratuit réservé près du chapiteau;
- des hors-d'oeuvre et rafraîchissements incluant vins et champagne;
- un article souvenir du spectacle.

Les règlements sont disponibles sur cyberpresse. Valeur totale des prix offerts : 2 880 \$.  
Le tirage aura lieu le lundi 27 juin et les gagnants seront avisés par courriel le 27 juin 2005.  
Les billets seront disponibles à la table d'accueil le 3 juillet à compter de midi.

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

POUR PARTICIPER VISITER CYBERPRESSE.CA  
INDICE DU JOUR : CAVALIA

NOUVELLES  
DU DISQUEWispelwey  
et Beethoven

Pieter Wispelwey avait enregistré les cinq Sonates et les trois groupes de variations pour violoncelle de Beethoven en 1991 et 1994, respectivement, chez Channel, dans les deux cas sur son violoncelle Barak Norman de 1710 et avec pianoforte. Sur son nouvel instrument, un Guadagnini évalué à 800 000 \$, et avec un nouveau partenaire, Dejan Lazic au piano, le violoncelliste néerlandais vient de réenregistrer l'intégrale, de nouveau chez Channel. Les deux musiciens seront de retour ici deux fois dans les prochains mois : à Lanaudière le 28 juillet et au LMMC le 19 mars.

Hamelin  
et Diapason

*Diapason* de mai publie une interview du pianiste Marc-André Hamelin ainsi qu'une critique de son récent enregistrement de *Iberia*, d'Albéniz. Le magazine annonce aussi la parution de son « Catalogue classique 2005-2006 » donnant la liste aussi complète que possible des enregistrements présentement disponibles dans le monde. Quelques chiffres : 56 000 oeuvres, 21 000 disques, 1100 pages. En illustration de couverture : de nouveau, Marc-André Hamelin.

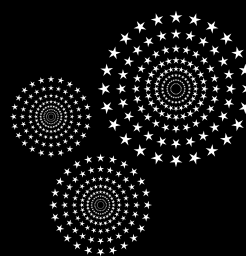
## Tharaud et Bach

Le pianiste Alexandre Tharaud vient d'enregistrer chez Harmonia Mundi une bonne partie du programme Bach qu'il présentera à Lanaudière le 12 juillet. Pour l'ensemble, il s'agit de transcriptions pour clavier seul (clavecin ou, dans le cas présent, piano) que Bach fit de concertos de Vivaldi et des frères Alessandro et Benedetto Marcello.

## Mehta et Mahler

Un troisième enregistrement de Zubin Mehta de la troisième Symphonie de Mahler vient de sortir chez Farao Classics. Il s'agit d'un *live*, un concert au Musikverein de Vienne en septembre dernier, où l'ancien chef de l'OSM dirigeait l'Orchestre d'État de Bavière, avec comme soliste la mezzo Marjana Lipovsek (la même qui chanta dans le Mahler de Nagano ici au printemps dernier). Mehta avait enregistré l'oeuvre deux fois en studio : avec le Philharmonique de Los Angeles et Maureen Forrester, en 1978 chez Decca, et avec le Philharmonique d'Israël et Florence Quivar, en 1992, chez Sony.

18 JUIN au 30 JUILLET 2005

L'INTERNATIONAL  
DES FEUX  
LOTO-QUÉBEC★ Samedi 18 juin  
Howard & Sons Pyrotechnics

Australie

★ Samedi 25 juin  
Groupe F

France

★ Samedi 2 juillet  
Fuegos Artificiales Júpiter

Argentine

★ Samedi 9 juillet  
Göteborgs FyrverkeriFabrik

Suède

★ Mercredi 13 juillet  
Pirotecnica Ricardo Caballer, S.A (RICASA)

Espagne

★ Samedi 16 juillet  
Flash Barrandov SFX

Rép. Tchèque

★ Mercredi 20 juillet  
Grupo Luso Pirotecnica

Portugal

★ Samedi 23 juillet  
BEM Feux d'Artifice

Canada

★ Mercredi 27 juillet  
Rozzi's Famous Fireworks

États-Unis

★ Samedi 30 juillet  
La Ronde / Panzera S.A.S.

Clôture

RAPPROCHEZ-VOUS DES FEUX

À PARTIR DE

31<sup>73</sup>\$SIÈGE RÉSERVÉ ET ACCÈS ILLIMITÉ À LA PLUPART  
DES MANÈGESTaxes en sus. Prix sujets à changements sans préavis.  
Billets en vente à La Ronde et sur le Réseau Admission.

Tous les feux sont lancés à 22 h, beau temps, mauvais temps.

Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier ferme vers 20 h et ouvre vers 23 h15.

www.internationaldesfeuxloto-quebec.com



ARTS ET SPECTACLES

RADIO

L'été de Rythme FM

La programmation estivale de Rythme FM s'empare des ondes du 105,7 vendredi prochain. L'émission *Les Matins de Montréal* sera animée par François Massicotte et Marcel Leboeuf, alors que Simon Delage sera à la barre de *Rythme au travail*. Il restera derrière le micro pour *Radio lunch*, qui proposera au public des succès des années 80 et 90. En après-midi, Marie-Jo Morin poursuit avec *Rythme au travail*. Martin Champoux prend le relais à 16h avec *Le bonheur c'est l'été* et *Supersept* à 19h. Samedi et dimanche, Geneviève Demsey anime les *Matins du Québec*. Nouveauté le week-end: Geneviève Demsey anime *Les Matins du Québec*. Émilie Côté

# MATINÉES DE L'ÉTÉ CASINO DE MONTRÉAL

JUSQU'AU 29 JUILLET  
LES LÉGENDES DU ROCK' N' ROLL

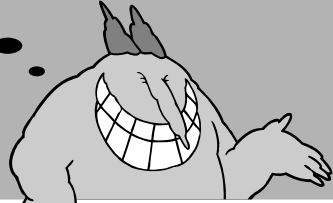
DÈS LE 3 AOÛT  
**LE BOYS BAND**  
VENEZ DÉFIER LES ARTISTES  
AVEC VOS DEMANDES SPÉCIALES!

**15 \$** DU MARDI  
AU VENDREDI  
À 13 H 30

BILLETS\* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION  
AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595.  
GROUPE : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.  
\*MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE.  
ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS.



**Les Galas**  
Loto-Québec



La grande fête annuelle des plus grands de l'humour...  
*De grands moments à partager.*



**Patrick Huard**

Mise en scène : François Flamand

avec la participation de  
**Dominique Michel**

Anne Roumanoff  
Yann Perreau  
Travis Knight  
Bruce Stegmann  
Jean-Luc Lemoine  
Patrick Groulx

Dieudonné  
Devals et Gaudin  
Daniel Taylor  
Patsy Gallant  
Mike Ward

6 • 7 • 8 • 9 • 10 juillet



**Louis-José Houde**

Mise en scène : Joseph Saint-Gelais

Patrick Groulx  
Denis Drolet  
Florence Foresti  
Le Quatuor  
Claude Blanchard  
André Sauvé

12 • 13 • 14 juillet



**Stéphane Rousseau**  
**Franck Dubosc**

Mise en scène : Guy Fournier

Jean-Marc Parent  
Pascal Légitimus  
Guy Nantel  
Ricet Barrier

Anne Roumanoff  
Florence Foresti  
François Pirette

**SUPPLÉMENTAIRE**  
le 16 juillet à 21h30

15 • 16 juillet



Juste pour  
**Jean Lapointe**

Animé par Stéphan Bureau  
Mise en scène : François Flamand

Jean-Michel Anctil  
Jérôme Lemay  
Marie-Ève Côté  
Jason Battah  
Marcel Sabourin

Véronique Claveau  
Dave Roussy  
Émily Bégin  
Pierre Lapointe  
René-Daniel Dubois

17 juillet



**Laurent Paquin**

Mise en scène : Guy Lévesque

François Morency  
Denis Drolet  
Jean-Marc Parent  
Bruno Landry  
Jean-Thomas Jobin

29 • 30 juillet

Jean-François Mercier  
Josée Boudreault  
François Massicotte  
Guy Nantel

**Galas du 27 et du 28 juillet à suivre!**

**Théâtre St-Denis**  
(514) 790-1111 [www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)

Liste des invités donnée à titre indicatif seulement.  
Sujet à changements sans préavis.



**Le Théâtre**



**Les Palmes de M. Schutz**  
de Jean-Noël Fenwick  
Une mise en scène de DENISE FILIATRAULT

**SUPPLÉMENTAIRES**  
15 juin au 2 juillet

Théâtre St-Denis 2 (514) 790-1111 [www.tel-spec.com](http://www.tel-spec.com)

**Juste pour rire**  
fête ses  
**15 ans**  
de théâtre

**Humour-absolu**

TOUTES LES FANTAISIES SONT PERMISES!

Pour s'ouvrir de nouveaux horizons, jongler avec l'imprévisible et faire de vraies découvertes...

Obtenez un billet Le Quatuor

pour

**20 \$\***

Tout inclus

À l'achat d'un billet à prix régulier pour

- ou Gala Loto-Québec
- ou Les Palmes de M. Schutz
- ou Tout Shakespeare pour les nuls
- ou Le mystère d'Irma Vep

Pour plus de renseignements ou pour effectuer vos achats en ligne  
(514) 845-2322  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)

\*Offre exclusive à la Billetterie Juste pour rire.  
Disponible pour certaines dates, billets pour 2 spectacles différents.  
Quantités limitées. Certaines conditions et restrictions peuvent s'appliquer.  
Disponible uniquement pour de nouvelles réservations.

**Tout Shakespeare**  
POUR LES NULS

UN SHOW DÉLIRANT  
À FAIRE SE RETOURNER  
SHAKESPEARE  
DANS SA TOMBE!

De Adam Long, Daniel Singer et Jess Winfield  
Mise en scène et adaptation : Jean-Guy Legault  
Avec **Jean-Michel Anctil, Simon Boudreault**  
et **Éloi Cousineau**

Dès le 22 juin  
**Théâtre National (514) 845-2322**  
Réseau Admission (514) 790-1245  
[www.admission.com](http://www.admission.com)



Photo : Jean-François Gratton / Shootstudio.ca



**Les Incontournables**



**LE QUATUOR**

« SUR LA CORDE RÊVE »

Voilà quatre artistes  
de l'humour qui  
ont véritablement  
le diable aux cordes!

Gagnant du  
**Molière 2004**

12 au 24 juillet  
**Théâtre du Nouveau Monde**  
(514) 866-8668 [www.tnm.qc.ca](http://www.tnm.qc.ca)



**LE MYSTÈRE D'IRMA VEP**

DE CHARLES LUDLAM

Mise en scène : Martin Faucher  
Avec **Serge Postigo** et **Éric Bernier**

12 au 23 juillet  
**Monument-National (514) 871-2224**  
Réseau Admission (514) 790-1245  
[www.admission.com](http://www.admission.com)

Renseignements

**Info Rire Bell**  
[www.hahaha.com](http://www.hahaha.com)  
514 790-HAHA

**Billetterie Juste pour rire**  
2095, boul. St-Laurent (514) 845-2322



## ARTS ET SPECTACLES

## LE MONDIAL CHORAL

## Choeur atout

GUY MARCEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

S'ils s'y mettaient tous ensemble, ils pourraient réellement interpréter, 10 fois plutôt qu'une, la Symphonie *Des mille* de Mahler qui, dit-on, exigeait lors de sa création au moins 1000 choristes. Car ils seront exactement 11 553 choristes à converger vers la ville de Laval, du 22 au 30 juin, pour la première édition du Mondial Choral Loto-Québec. Et c'est nul autre que Gregory Charles, artiste au grand « choeur » qui en est le directeur artistique. *La Presse* a rencontré l'homme aux 1000 chansons qui n'a qu'un désir, transmettre un de ses meilleurs atouts, sa passion du chant.

« Saviez-vous que Laval est la ville du Québec où il y a le plus grand nombre de chorales per capita ? C'était logique qu'un événement comme le Mondial Choral se tienne dans cette ville, surtout pour son 40<sup>e</sup> anniversaire, me lance Gregory Charles plus volubile que jamais, enfilant les entrevues comme autant de rendez-vous dans son agenda, on le devine, noir de monde. Entre ses engagements à la radio, l'élaboration de stratégies pour la promotion de son spectacle à succès *Noir et Blanc*, les répétitions de son spectacle bâti sur mesure pour le Festival de jazz de Montréal, la direction de ses Choeurs du Nouveau Monde, et tutti quanti, il a trouvé le temps, avec son équipe, d'édifier l'événement choral le plus imposant en Amérique !

« Je ne pense pas qu'il existe d'autres événements comme le nôtre dans le monde, poursuit Gregory. J'ai participé à plusieurs rassemblements de chœurs, à Maastricht, à Ancona en Italie, à Vaison la Romaine en France, aux Olympiades Chorales en Corée, à Vienne, etc. Mais ici, c'est différent. Ce n'est ni un concours, ni un stage de formation, mais bien un rassemblement qui porte vraiment son nom de « mondial » puisque des gens viennent de partout pour chanter. On a investi 13 mois dans l'entreprise et on n'a pas voulu écramer. Que ce soit en jazz, classique, gospel, musique du monde, populaire, comédie musi-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE  
Gregory Charles, l'homme aux 1000 chansons, est le directeur artistique du premier Mondial Choral, qui aura lieu à Laval du 22 au 30 juin.

cale, sacré, profane, tous les styles sont représentés durant les quelque 100 spectacles. Au Mondial Choral, plusieurs ensembles qui viennent du Québec sont ukrainien, coréen, italien ou hispanophone par exemple. C'est une bel-

« Je ne pense pas qu'il existe d'autres événements comme le nôtre dans le monde, dit Gregory. Ce n'est ni un concours ni un stage de formation, mais bien un rassemblement qui porte vraiment son nom de « mondial » puisque des gens viennent de partout pour chanter.

leur façon de rassembler une communauté culturelle. Je veux envoyer un seul message : le chant choral, c'est vraiment cool. »

#### Concerts gratuits

Pour inviter les grands noms de ce Mondial, c'est Gregory Charles lui-même qui a placé les appels. Alors, les incontournables ? « Ça

dépend ce qu'on cherche mais sur le plan choral, Take 6 (23-24 juin) est é-coeu-rant ! Que cet ensemble soit ici, et que les gens qui aiment le chant gospel et le jazz vocal manquent ce rendez-vous, serait à mon sens une erreur. C'est le meil-

Club faisait du kompa, du ska et de la musique haïtienne ! Ça respire le bonheur. »

Parmi les grands spectacles, c'est Gregory Charles et ses invités qui lancent le bal avec *Invitation Gospel* à la salle André-Mathieu, du 21 au 28 juin, où ils donneront un spectacle... différent tous les soirs ! Mais encore ? « Il y a les Cool Crooners of Bulawayo (29 juin), une version politique et musicale engagée du Zimbabwe avec du chant choral, mais qui porte toute la démarche d'émancipation du pays. C'est un mélange de Ladysmith Black Mambazo avec ses rythmes africains et le gospel des Blind Boys of Alabama. Évidemment, The Nylons (Canada), des *old timers* qui ont vraiment été un hit mondial. Les gens ne s'en souviennent peut-être pas, mais quand on a recommencé à chanter « Nanana-na, nanana-na, eh-eh-eh, goodbye » dans les arènes, ce sont les Nylons qui ont ramené ça ! Et enfin, les Grandes Voix bulgares

(30 juin), avec ce timbre nasillard caractéristique et leurs costumes traditionnels, se passent de présentation tellement elles sont fascinantes. »

Hormis les neuf événements payants, sous le grand chapiteau au Centre de la nature ou en salles (tous à 19 h 30), tous les autres spectacles sont gratuits. Ils se tiennent soit sur la scène Loto-Québec (Centre de la nature), ou dans les quelques églises et chapelles locales qui ouvrent leurs portes à l'événement. La nouvelle salle du Collège Laval sera aussi mise à contribution.

#### En plein air

On attend près de 150 000 personnes au spectacle de la Fête nationale avec le Grand Choeur de Québec, et les Eric Lapointe, Claude Dubois, Michel Rivard, Sylvie Desgrois, Jean-François Breau... « Le contenu du spectacle est le résultat du vote du public, par voie de concours, des 25 plus grandes chansons du Québec. On fera le décompte... » En rafale, on entendra les Carbonniers de l'Enfer le 24, La Bande Magnétique, Madrigaia, l'Ode à l'Acadie et Zarzuela le 25, et le 26, *Les Feux du Choeur* avec la création d'une oeuvre originale symphonique (OSL) de Guy St-Onge sur des feux d'artifice. « Ce sera la première fois qu'un spectacle pyrotechnique se déroulera sur une musique entièrement originale, *Lux Aeterna*, et *live* durant les feux ! » Le 28, la soirée sera plus classique avec des chœurs symphoniques et l'Orchestre du Mondial, en remplacement de l'OSM. Et enfin, la soirée de clôture, le 29 verra Jean-Pierre Ferland et Luc de Larochellière avec chœurs à l'appui. Parmi d'autres...

À voir la popularité que connaît le chant choral dans le monde entier depuis quelques années, et qui explique en partie le succès du film *Les Choristes* (qu'on présente en plein air le 27 juin à 21 h au Centre de la nature), Gregory Charles n'est pas inquiet pour la suite. « On a créé un rendez-vous rassembleur qui va grandir, c'est certain. »

LE MONDIAL CHORAL 2005, du 22 au 30 juin à Laval. Infos : [www.mondialchoral.org](http://www.mondialchoral.org)

## FLASHES

## Place aux femmes... encore

Lise Payette animera lundi une émission spéciale *Place aux femmes* sur les ondes de la Première Chaîne de Radio-Canada (95,1 FM). Le thème ? Le rôle que les femmes ont joué dans l'histoire

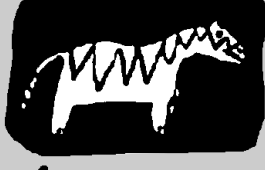
du canal de Lachine, qui fête ses 180 ans. On y retrouvera, comme invités, Dominique Michel, Yvon Deschamps, François Cousineau, Joe Bocan, Stéphanie Biddle et Marie-Claire Séguin. L'émission de radio sera présentée lundi en direct du Théâtre Corona entre 9 h et 11 h 30. Une reprise est prévue en soirée à 22 h.

## Chris de Burgh au Québec

Le chanteur irlandais Chris de Burgh (*Lady in Red*), qui participera au spectacle *Live 8* à Berlin le 2 juillet, sera de retour au Québec en novembre. Sa tournée solo *The Road to Freedom Tour* le mènera à Trois-Rivières (salle J.-Antonio-Thompson, le 14 juillet), Québec (Théâtre du Capitole, le 15) et Montréal (théâtre Saint-Denis, le 17). Les billets sont mis en vente dès aujourd'hui.

## CAMP DE JOUR

Ateliers



beaux-arts  
www.ateliers-ba.com

Camps spécialisés en arts plastiques et en arts de la scène  
Piscine et jeux sur le site

4 camps de jour de deux semaines avec expositions et spectacles du 27 juin au 19 août - Ile des Soeurs (locaux climatisés)

(514) 765-7270  
(514) 271-2646

## LES 25 ET 26 JUIN À POINTE-À-CALLIÈRE LE RENDEZ-VOUS DES CULTURES

UNE FÊTE PLEINE DE RYTHMES ET DE SAVEURS



POINTE-À-CALLIÈRE  
Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal  
350, place Royale  
Vieux-Montréal  
Tél.(514) 872-9150  
www.pacmusee.qc.ca  
Montréal

PROFITEZ DE 50 % DE RÉDUCTION SUR L'ENTRÉE AU MUSÉE LES 25 ET 26 JUIN

Partenaire Canadian Heritage  
Canada  
SDC  
Journal Montréal  
@le @gazette  
transcontinental

MAISON SAINT-GABRIEL  
Musée et site historique

*Femmes à la Une*

Une grande fête pour lancer la saison!

Dimanche, le 19 juin, de midi à 18 h

Place aux artisanes, conteuses et musiciennes en compagnie des Habitants de la vallée du Saint-Laurent!

12 h : Les jardins en Nouvelle-France avec l'historien Martin Fournier

2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles, Montréal  
Renseignements : (514) 935-8136  
www.maisonsaint-gabriel.qc.ca

Week-end des jumeaux

Jumeaux, jumelles, triplés et plus, INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 20 JUILLET et courez la chance de gagner PLUS DE 12 000 \$ EN PRIX, dont 2 voyages à Varadero, Cuba.

Week-end des jumeaux 22 au 24 juillet  
Défilé des jumeaux 23 juillet 14h  
Juste pour le plaisir d'être deux!

Les Grands Rassemblements  
Loto-Québec

1 800 9DOUBLE  
www.hahaha.com/double  
double@hahaha.com

Renseignements  
Info Rire Bell  
514 790-HAHA  
www.hahaha.com

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Week-end des jumeaux 22 au 24 juillet  
Défilé des jumeaux 23 juillet 14h  
Juste pour le plaisir d'être deux!

Festival Loto Québec

Juste pour rire

en association avec Bleu

Québec Canada Bell

LA PRESSE 105.7 CKOI 94.9 FM

Radio-Québec GO TRAVEL Québec DELTA DELTA

# LE FESTIVAL MONTRÉAL BAROQUE

## Musiques et plaisirs des sens

GUY MARCEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le thème du troisième Festival Montréal baroque est éloquent: *Fruits de la passion*. Pas la passion cliché aux déclinaisons éculées qu'on nous sert parfois, mais celle qui chamboule les sens et prête à tous les excès, en musique du moins.

« D'ailleurs le titre anglais du FMB est la toute première phrase de *La Nuit des rois* de Shakespeare: « Si la musique est nourriture d'amour », explique Susie Napper, directrice générale et artistique, et pilier de cette grande fête de la musique baroque qui se tient depuis 2003 durant le week-end de la Fête nationale dans le Vieux-Montréal. Du religieux à la parodie, jusqu'à la

Le 25 juin est consacré aux oeuvres de Bach, dont les cantates du café (de J.-S. Bach et Nicolas Bernier (1664-1734)), celles de Bach pour la Saint-Michel à la chapelle Bonsecours (BWV 19, 130 et 149, enregistrées ensuite chez ATMA), et des concertos pour un, deux, trois et quatre clavecins, avec Mireille Lagacé, Luc Beauséjour, Vincent Boucher et Mélisande McNabney.

### Nouveaux lieux

Deux concerts, le dimanche 26 juin, feront découvrir de nouveaux lieux pour le FMB: à 17 h, le SMAM chante a cappella *Splendeurs du Vatican*, des oeuvres de Palestrina et Victoria à la chapelle du Sacré-Coeur de la basilique Notre-Dame, et à 20 h, au concert de clôture, dans

Lavallière et Jabot (commedia dell'arte), les gambistes des Voix humaines et Les Sonores (saqueboutes et cornetti), ça promet! Lors de la Foire baroque, tous les après-midi du festival, on donnera des ateliers pour fabriquer des masques, et les gens sont invités à se costumer et à danser pour le grand bal masqué du soir.

Le Festival Montréal baroque fait parler de lui en France notamment où l'on est estomaqué de voir à quel point le public et les musiciens férus de baroque sont de la jeune génération, contrairement à nos cousins français « dont la moyenne d'âge est très élevée », précise Susie. Le Centre de musique baroque de Versailles, avec lequel elle collabore depuis quelques années, l'invite après la tenue du festival, à donner des conférences sur la vitalité musicale baroque québécoise. « Et on aura d'autres surprises dès l'an prochain puisque ce sera le 350<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Marin Marais et des oeuvres inédites seront éditées pour les Voix Humaines, comme ce fut le cas l'an dernier avec les oeuvres de Marc-Antoine Charpentier. » Succès, quand tu portes tes fruits...

**LE FESTIVAL MONTRÉAL BAROQUE, du 23 au 26 juin, dans le Vieux-Montréal. Infos: www.montreal-baroque.com**

**Du religieux à la parodie, jusqu'à la commedia dell'arte, voilà comment on décline le thème de cette année, avec le défilé festif et convivial en ouverture, et un grand bal masqué en clôture.**

*commedia dell'arte*, voilà comment on décline le thème de cette année, avec le défilé festif et convivial en ouverture (départ à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours à 19 h, le 23), et un grand bal masqué en clôture.

Entre les deux, un menu copieux qui ne manque pas d'attraits. Au total, 14 concerts (jusqu'à quatre par jour) avec notamment des oeuvres rares d'Antonio Caldara et Orazio Vecchi, des artistes invités dont le I Confidenti de Berlin, les sopranos Monika Mauch (Allemagne) et Meredith Hall (Canada), le luthiste britannique Nigel North, et le ténor allemand Yan Kobow (qui a récemment enregistré Schubert chez ATMA). À souligner, le retour de l'excellent Toronto Consort et son chef David Fallis, un concours (Prix Étoiles Galaxie de Radio-Canada) pour les musiciens qui jouent sur instruments anciens (deux prix de 1000 \$ à la clé, et finales à 14 h les 24, 25 et 26 juin au Château Ramezay). On ajoute les happenings musicaux improvisés du Café à propos pour les fins de soirées éclatées, des cours de maître, et des conférences / tables rondes données par les spécialistes et musicologues Donald Beecher (Vecchi), Gilles Cantagrel, François Filiatrault, et Bruce Haines (Bach)... Tout ça en quatre jours!

### La foi, le feu et les fruits

S'il y a beaucoup à retenir dans ce mini festival, on peut certes nommer quelques incontournables. Au concert *La Passion et la Foi*, le 23 juin à 20 h, on présente une oeuvre rare d'Antonio Caldara, l'oratorio *La conversione di Clovideo re di Francia*. « L'oeuvre date du début du XVIII<sup>e</sup> siècle, à l'époque où l'on avait interdit les représentations d'opéra, et le sujet est encore actuel, très *sex and violence* comme dans les films qu'on présente aujourd'hui », lance Susie Napper. L'oratorio raconte comment Clovis, premier roi de France, fut amené en 496 à se convertir à la foi chrétienne pour l'amour de son épouse Clotilde. Et c'est l'ensemble I Confidenti de Berlin qui a déjà réalisé la production en Europe avec costumes, décors et mise en scène, qui vient la présenter ici pour la toute première fois, avec les Voix baroques et Matthew White. »

Au concert de 22 h 30, on se déplace dans l'île Bonsecours pour les Feux de la passion et la présentation de *Musick For the Royal Fireworks* de Handel. « On jouera l'oeuvre en plein air comme à l'époque. Les feux d'artifice seront lancés d'une plate-forme au milieu du bassin Bonsecours, et ce sera la première fois à Montréal que l'oeuvre sera jouée dans sa version originale pour vents, cuivres et percussions, mais sans cordes. » Notons aussi le 24 juin, un concert avec des oeuvres couvrant trois siècles, *Les Fruits de 12 saisons* où l'on jouera *Les Quatre Saisons* de Vivaldi, *Les Quatre Saisons de Buenos-Aires* d'Astor Piazzolla, et *The Seasons* de John Cage. Les arrangements sont signés Mathias Maute, chef de l'ensemble Caprice.

la grande salle de bal du marché Bonsecours, on présente *Les Veglie di Siena (les nuits folles de Sienne)* d'Orazio Vecchi. « C'est un grand divertissement parodique en deux parties, constitué de 44 madrigaux qui illustrent toutes les passions les plus... folles! » Avec le Toronto Consort, dir. David Fallis, le Théâtre



Le troisième Festival Montréal baroque sera tout en passion cette année. De celle qui chamboule les sens.

PHOTO MARTIN BEAULIEU, LA PRESSE

**CINÉMA**  
TOUS LES SCÉNARIOS...  
  
Tous les samedis dans  
**LA PRESSE**

POUR NOTRE MIEUX-ÊTRE  
  
**ACTUEL SANTÉ**  
Le dimanche dans  
**LA PRESSE**

**ARTS SPECTACLES**  
À CHACUN SON CHOIX  
  
Tous les jours dans  
**LA PRESSE**

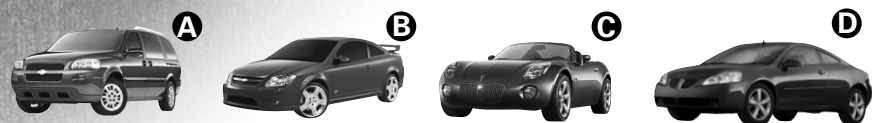
LES PROFITS DE LA VENTE DE LA CARTE DES AMIS ET DE SON CD VONT EXCLUSIVEMENT AU FINANCEMENT DES ACTIVITÉS GRATUITES SUR LE SITE DU FESTIVAL.

COMPILATION JAZZ DE LA CARTE DES AMIS - ÉDITION 2005  
**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL**  
30 JUIN AU 10 JUILLET 2005  
LA CARTE DES AMIS DU FESTIVAL 2005  
12 \$  
COMPILATION JAZZ 2005  
SEULEMENT 12 \$ (PLUS TAXES)

**GM** Canada  
General Motors présente le  
**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL**  
en collaboration avec  
**STELLA ARTOIS**

**APPUYEZ VOTRE FESTIVAL**  
**ACHETEZ LA CARTE DES AMIS ET SON CD**

**PARTICIPEZ ET VOUS POURRIEZ GAGNER : GRAND PRIX :**



**Votre choix parmi 4 options :**  
A- Uplander LT 2005 de Chevrolet B- Coupé Cobalt SS Suralimenté 2005 de Chevrolet C- Solstice 2006 de Pontiac D- Coupé G6 2006 de Pontiac

- UN CINÉMA MAISON** d'une valeur de 10 000 \$
- UN COMPTE D'ÉPARGNE** de 5000 \$
- DEUX MONTRES DE LUXE** d'une valeur de 5000 \$
- UN CELLIER** contenant 105 bouteilles de vin, d'une valeur de 3500 \$
- ENSEMBLE HAUTE TECHNOLOGIE** d'une valeur de 2500 \$
- FORFAIT CASINO DE CHARLEVOIX** d'une valeur de 1500 \$

Les règlements sont disponibles dans tous les points de vente de la Carte des amis situés sur le site du Festival, sur le site web [www.montrealjazzfest.com](http://www.montrealjazzfest.com) ou à l'adresse suivante : 822, rue Sherbrooke Est, Montréal, H2L 1K4.

**La compilation jazz édition spéciale du Festival est offerte par**

**La Carte des amis offre un accès exclusif gratuit aux Jam Sessions**

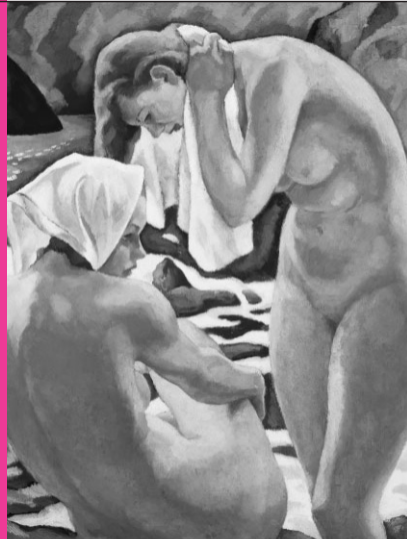
**PRIVILÈGES EXCLUSIFS** Offerts par   
**GRATUITS SUR LE SITE DU FESTIVAL !**



26 mai – 2 octobre 2005  
**edwin holgate**  
PEINTRE CANADIEN

Présentée par

Edwin Holgate, *Les baigneuses* (reproduction partielle), 1937, huile sur toile, Musée des beaux-arts de Montréal, achat, fonds Robert Lindsay. Photo Brian Merrett, MBAM



Cette grande rétrospective Edwin Holgate vous convie à la rencontre d'un peintre reconnu pour ses portraits et ses études de nus. Ses voyages à travers le Québec l'ont aussi inspiré pour peindre des paysages, particulièrement ceux des Laurentides. Réunissant peintures, dessins, aquarelles et estampes, l'exposition présente plusieurs oeuvres inédites. Celui que l'on surnomme le huitième membre du Groupe des Sept a laissé en héritage une production qui s'inspire de la vie canadienne et des grands espaces de son pays.

(514) 285-2000 [www.mbam.qc.ca](http://www.mbam.qc.ca)

**M**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL  
Pavillon Michal et Renata Hornstein

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE / LES PALMES DE M. SCHUTZ

# Comme il y a 15 ans...

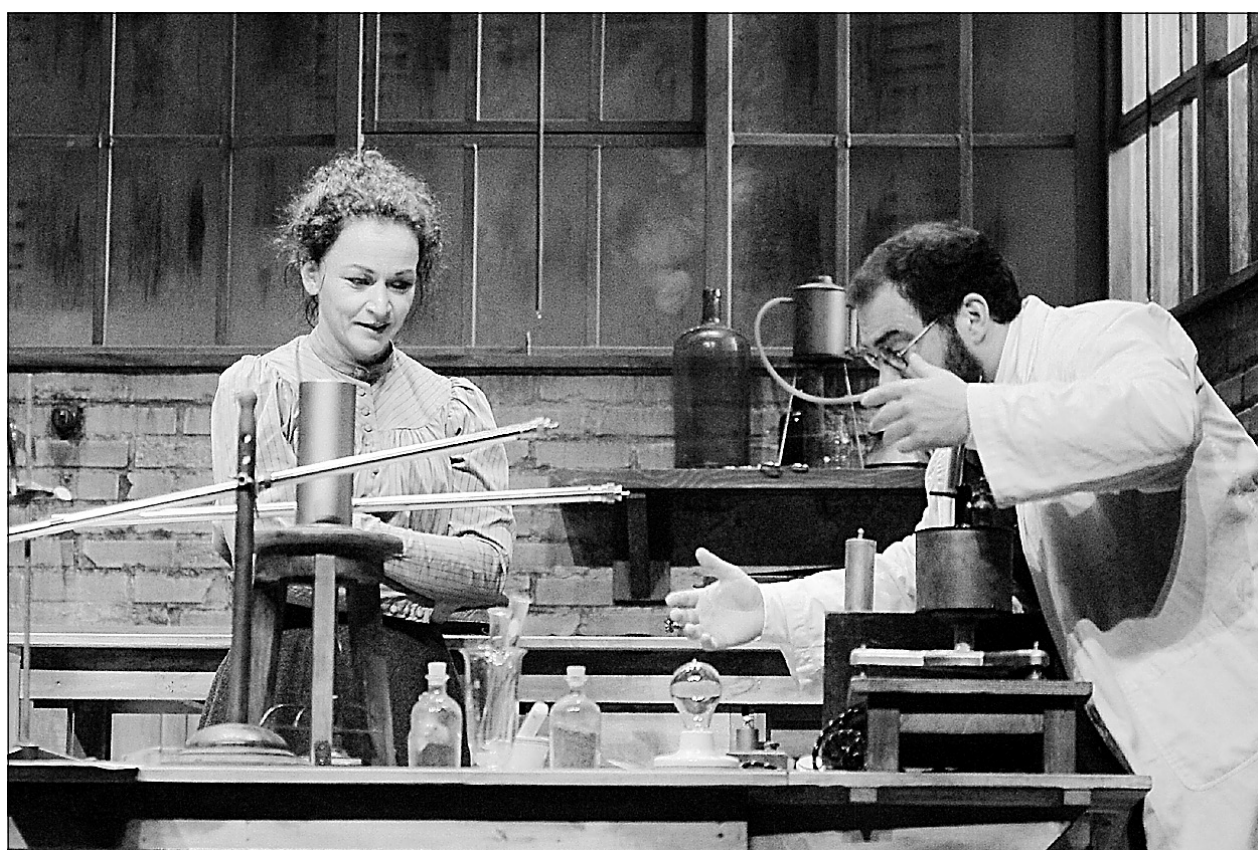
JEAN BEAUNOYER

En 1991, on parlait d'une bombe larguée sur les planches du Théâtre du Nouveau Monde. Denise Filiatrault ne voulait pas rater le début de sa collaboration avec le Théâtre Juste pour rire et avait choisi la pièce *Les Palmes de M. Schutz* qui avait fait des ravages en Europe, remportant huit prix majeurs en 1990 dont quatre Molière. Quinze ans plus tard, elle reprend cette pièce pour mettre fin à son association avec le Festival Juste pour rire en pensant à une nouvelle génération et tout particulièrement à son petit-fils qui avait 3 ans à l'époque et qui en a maintenant 18.

Toujours aussi volubile, enthousiaste et parfois excessive malgré ses 70 ans et quelque, Mme Filiatrault parle des *Palmes de M. Schutz* comme de « l'une des grandes pièces du XX<sup>e</sup> siècle ». C'est avec cette tendre comédie qu'elle a voulu boucler la boucle avec le public du Théâtre Juste pour rire et nous laisser avec son plus beau souvenir avant de se consacrer à la direction du Théâtre du Rideau Vert.

Mme Filiatrault n'aurait pas repris cette pièce de Jean-Noël Fenwick sans la participation des acteurs qui ont joué dans la version présentée en 1991. Ils y seront tous à l'exception de Jean-Louis Roux, remplacé par Jean-Marie Moncelet, et Henri Chassé, remplacé par Denis Roy. Mais pour le reste, rien n'a changé, ni le décor, ni le texte, ni l'esprit et la finesse de la pièce. Nous avons pu le constater il y a quelques semaines alors que le Festival Juste pour rire nous présentait un extrait des *Palmes de M. Schutz*.

C'est avec émotion que j'ai revu Germain Houde, interpréter l'orgueilleux M. Schutz, Patrice Coquereau, le commis de laboratoire, Danièle Lorain, la nour-



Sylvie Drapeau reprend le rôle de Marie Curie, 15 ans plus tard, dans *Les Palmes de M. Schutz*. Denis Roy, qui joue Pierre Curie, n'était pas de la distribution originale.

rice Georgette, et Sylvie Drapeau, la brillante Marie Curie. C'est avec le même accent polonais, le même costume et la même conviction que Sylvie Drapeau reprend, avec manifestement le même plaisir, le rôle qui l'a fait connaître du grand public.

« À l'époque, j'avais 28 ans et maintenant, j'en ai 43, raconte-t-elle, encore vêtue du costume de son personnage, après avoir joué un extrait de la pièce. Quinze ans après avoir joué *Les Palmes de M. Schutz*, je n'ai pas l'impression de repartir à zéro. Quelques paragraphes me reviennent en mémoire et j'éprouve les mêmes difficultés aux mê-

mes endroits. Mais reprendre une pièce, 15 ans plus tard, c'est un avantage parce que j'ai acquis depuis ce temps une expérience théâtrale qui m'aide aujourd'hui. J'ai moins de choses à prouver, je suis moins stressée et ma relation avec Denise Filiatrault est encore plus facile. En fait, je n'ai que de bons souvenirs de cette expérience, qui a sûrement marqué ma carrière; mais en 1991, je n'étais pas consciente que cette pièce allait me faire connaître du grand public. »

À cette époque, Sylvie Drapeau débutait dans le métier et n'était connue que des initiés du théâtre. Rapidement, elle a enchaîné

des premiers rôles sur les grandes scènes montréalaises et est devenue la comédienne la plus réclamée par les metteurs en scène et les producteurs. Elle s'est faite plus discrète durant les dernières années afin de donner naissance à deux beaux enfants et compte reprendre le rythme normal de ses activités théâtrales avec le rôle de Marie Curie qui l'a définitivement lancée, il y a 15 ans. Pour elle aussi, c'est un nouveau cycle de vie qui s'amorce.

« Contrairement à ce qu'on pourrait croire, il n'y a pas moins de travail en répétition qu'il y a 15 ans, poursuit-elle. La seule différence, c'est le

temps et la maturité. J'ai acquis de l'expérience et je ne cherche plus à prouver à Denise Filiatrault qu'elle a eu raison de me choisir pour le rôle de Marie Curie. »

Mais il doit bien y avoir une certaine nostalgie dans la salle de répétition. Denise Filiatrault doit bien diriger les comédiens avec une certaine émotion.

« Denise n'est pas nostalgique, précise Sylvie Drapeau. Elle est toujours dans l'esprit d'un projet. On ne sent pas le déclin chez elle comme si elle était toujours tourné vers l'avenir. »

Et l'avenir, c'est une nouvelle génération qui découvrira l'amour du couple Curie, la passion de la recherche scientifique, l'apprivoisement du radium et la bêtise parfois drôle des hommes qui recherchent les honneurs et les palmes. La pièce a été présentée plus de 100 fois au Québec en 1991 et pourrait connaître autant de succès cet été au Théâtre Saint-Denis, et peut-être en tournée.

LES PALMES DE M. SCHUTZ, de Jean-Noël Fenwick, est à l'affiche du théâtre Saint-Denis 2.

## LE COURRIER DE FRANCK

Franck Dubosc s'est fait plaquer par sa copine. C'est ce qu'il raconte dans son spectacle, présenté pendant le Festival Juste pour rire. Ce joli coeur est ainsi devenu expert (!) des choses du coeur. À preuve, il tiendra un courrier — du coeur, oui — dans nos pages pendant la 23<sup>e</sup> fête de l'humour qui secouera Montréal en juillet. Vous désirez qu'il vous épaulé, vous console, vous conseille? Envoyez vos questions à [coeur@lapresse.ca](mailto:coeur@lapresse.ca). Il répondra... à sa manière.

# voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN  
COLLABORATION  
SPÉCIALE

19h **TV**  
PARCOURS D'ARTISTES

Trois personnalités partent en escapade de deux jours avec l'animatrice Marcia Pilote: Nancy Gauthier, Emmanuel Charest et Johanne McKay. Première de 13 nouvelles émissions.

20h **22**  
THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY: LILO & STITCH

Un scientifique dément a créé des créatures étranges qui s'échappent de son laboratoire. L'une d'elles est recueillie par un enfant qui fera tout pour garder son nouveau joujou! Un film d'animation pour la famille.

20h30 **5**  
THE BONE COLLECTOR

Un criminel paralysé à vie à la suite d'un accident se retrouve mêlé à une affaire de meurtre. Avec Denzel Washington et Angelina Jolie.

21h **Q**  
MON OEIL!

Le client a-t-il toujours raison? Pourquoi, alors, a-t-on l'impression de déranger chaque fois qu'on appelle dans un service à la clientèle? Patrick Huard se penche sur cette question dans un documentaire instructif et plein d'humour.

22h **III**  
CINÉMA: DU SILENCE ET DES OMBRES

Un classique en noir et blanc qui se revoit avec plaisir. Un avocat (Gregory Peck) est chargé de défendre un journaliste noir accusé par un fermier alcoolique d'avoir violé sa fille de 19 ans.

22h **33**  
AUSTIN CITY LIMITS

Une belle performance de Ben Harper: un peu de soul et de gospel teinté de reggae ou de blues, selon ses états d'âme.

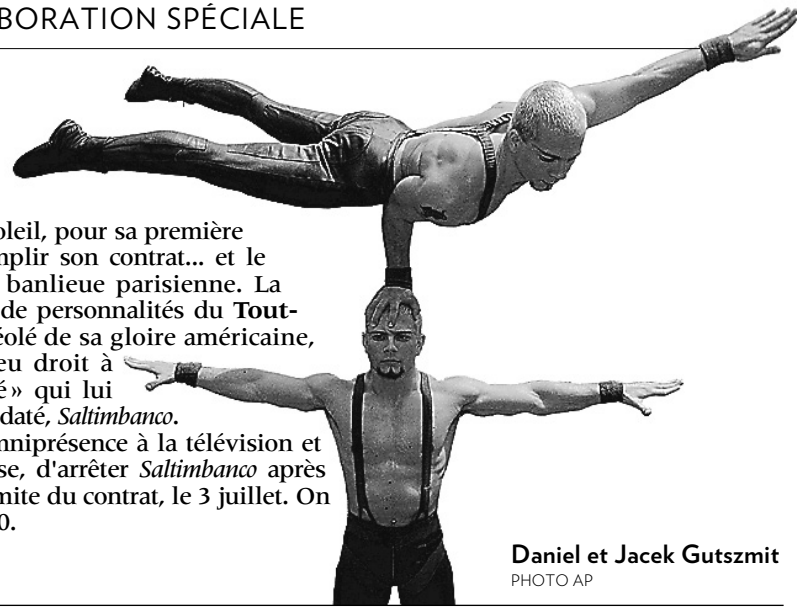
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		
<b>SRC</b>	<b>2 (9) 13</b>	Le Téléjournal	PHÉNOMÈNE (5) avec John Travolta, Kyra Sedgwick			Qui l'eût cru! / Normand Brathwaite, René Richard Cyr			Le Téléjournal	Perdus	Pour l'amour du country			<b>4</b>	<b>4</b>		
<b>TVA</b>	<b>4 (7) 8 (10)</b>	Le TVA 18 heures	LE PREMIER CHEVALIER (5) avec Sean Connery, Richard Gere			LES GIRLS DE LAS VEGAS (6) avec Elizabeth Berkley, Kyle MacLachlan (21:15)						<b>7</b>	<b>7</b>				
<b>TOC</b>	<b>15 (17) 24 (45)</b>	Les Grands Documentaires / Le ciel attendra	Seconde Chance			Les Grands Documentaires / Vie sauvage des animaux...			LA RIVIÈRE SANS RETOUR (4) avec Robert Mitchum, Marilyn Monroe			Belle et Bum / Boom Desjardins, Hugo Lapointe, Sara Rénélik (22:41)	<b>8</b>	<b>8</b>			
<b>TQS</b>	<b>16 (30) 35</b>	...Monsieur Ripley	TERMINATOR (4) avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton			PROPOSITION INDÉCENTE (5) avec Demi Moore, Woody Harrelson (20:45)			Le Grand Journal (23:15)	PROMESSES... (23:45)			<b>5</b>	<b>5</b>			
<b>CTV</b>	<b>12 (8)</b>	News	Travel, Travel	W-Five		Sue Thomas: F.B. Eye		Cold Squad		The Bobroom		CTV News	News	<b>11</b>	<b>11</b>		
<b>PBS</b>	<b>33 (57)</b>	The Lawrence Welk Show	Journal...	Mountain...	McLaughlin	Monarch of the Glen	Barbara	Executive...	Pie in the Sky	BBC News		PURPLE ROSE		<b>46</b>	<b>24</b>		
<b>A&amp;E</b>		The Big House	City Confidential			Cold Case Files			American Justice			<b>73</b>	<b>39</b>				
<b>ARTV</b>		Silence, on court!	Moi et l'autre		...country	Viens voir les comédiens		TIREZ SUR LE PIANISTE (3) avec Marie Dubois		LES QUATRE CENTS COUPS (1) (22:20)			<b>31</b>	<b>31</b>			
<b>BRAV</b>		Arts, Minds	StarTV	Come into...	Antonin...	Claudiel Quartet		Willie Nelson and Friends: Outlaws and Angels			Sex & the City			<b>72</b>	<b>34</b>		
<b>CD</b>		Samedi de rire encore plus	Québec en humour		Le Super Spectacle OLO			Mon oeil!		Célestes et... coupables?		Stars sur le vif			<b>20</b>	<b>20</b>	
<b>CS</b>		UQAR...	Mondialisation	...!UQO	Paroles...	Le cinéma...	In Focus	Entre l'arbre et l'école	Quartier...	Les durs à...		Information internationale			<b>47</b>	<b>26</b>	
<b>DISC</b>		How it's Made	The Ultimate Ten Specials			MythBusters		American Chopper		Biker Build-off		American Hotrod			<b>37</b>	<b>37</b>	
<b>EV</b>		Prenez le volant	Parcours d'artistes			Vins du monde		Americas		Itinéraires de rêve			Documentaires européens			<b>23</b>	<b>51</b>
<b>FC</b>		Disney (18:06)	Darcy's (18:33)	Radio Free...	... (19:50)	Are you Afraid of the Dark (20:16)		THE WIND (5) avec Mathew Modine, Jennifer Grey		LEGENDS OF THE FALL (5) avec Brad Pitt				<b>67</b>			
<b>FOX</b>		Pub	That '70s	Friends	Seinfeld	Cops	America's most Wanted	Ultimate Poker Challenge		Mad TV			<b>36</b>	<b>46</b>			
<b>GBL-Q</b>		Inside Ent.	National	...Chance	Going to...	Zoe Busiek: Wild Card	Blue Murder	Talking Drums		Driving TV...		Sat. Night	<b>3</b>	<b>3</b>			
<b>HI</b>		Trouvailles et Trésors	Soldats / Les Barbares (2/4)		Focus / Guerres de l'or (2/4)		L'Or (1/6)		DU SILENCE ET DES OMBRES (3) avec Gregory Peck			<b>25</b>	<b>53</b>				
<b>HIST</b>		Masterminds	Disaster of...	Marine Machines / Wind		The Shining Mountains		HEAT (3) avec Al Pacino, Robert De Niro			<b>49</b>	<b>47</b>					
<b>LIFE</b>		Extra	Making it Big			Exchanging Vows		Say yes...	...Weddings	The Call	Punch... Girl	Singles	Matchmaker	<b>71</b>			
<b>MMAX</b>		Benezra	Salut...	En concert: Robbie Williams		Musicographie / Kid Rock		I WANNA HOLD YOUR HAND (5) avec Nancy Allen			Musicographie / Kid Rock			<b>32</b>	<b>48</b>		
<b>MP</b>		Box Office	Pimp mon char	Exposé / Du micro... à l'écran		...Filles!	Les Jeunes...	Fou raide!	L'Gros Show	ConcertPlus / American Top 40			<b>30</b>	<b>30</b>			
<b>MTL</b>		La Caravane	From Egypt to Montreal	...libanais		Paysage...	Mabuhay...	Parsvision	Montreal...	Teleritmo		Mad TV		<b>14</b>	<b>14</b>		
<b>NW</b>		BBC News	Fashion File	Hot Type Special		Culture Shock Experience		Sat. Report	Mansbridge	The Passionate Eye / Tying the Knot		Culture...		<b>48</b>	<b>25</b>		
<b>RDI</b>		La Semaine verte	Le Journal		Justice	Vu du large		Téléjournal	Enjeux / Les Décrocheurs		Enquête...	Le Téléjournal	...artistes	<b>19</b>	<b>19</b>		
<b>RDS</b>		Golf PGA (15:30)	Sports 30		Série Superbike AMA		Qualifications Formule 1 / États-Unis		Sports 30	En forme...		Homme...	Défi...	<b>33</b>	<b>33</b>		
<b>S+</b>		Largo Winch	Miss Match		En quête de preuves		Escale à L.A.		Sans laisser de trace		La Loi & l'Ordre			<b>24</b>	<b>52</b>		
<b>SHOW</b>		Footballers Wives	QUARANTINE (6) avec Béatrice Beopple, Garwin Sanford			Show me...		Naked Josh	Y TU MAMA TAMBIEEN (3) avec Maribel Verdu, Gael Garcia Bernal			<b>40</b>	<b>40</b>				
<b>SPA</b>		SeaQuest	The Dead Zone		Charlie Jade		ALIEN (2) avec Tom Skerritt, Sigourney Weaver			ALIENS (3)				<b>32</b>			
<b>SPN</b>		Baseball / Brewers - Blue Jays (17:00)	NASCAR / BGN: Meijer 300			Sportsnetnews		Poker...			<b>38</b>	<b>38</b>					
<b>TFO</b>		Nos cousins...	Degrassi...	Panorama...	Dans la nature avec Stéphane		Africa Trek	ON PEUT TOUJOURS RÉVER (4) avec Pierre Richard, Smain			Jardins	Faites le 2...					
<b>TLC</b>		While you were out	What not to Wear		Moving up		Trading Spaces		Property Ladder		Moving up			<b>39</b>	<b>27</b>		
<b>TSN</b>		2005 U.S. Open Golf (12:00)	Sportscentre	Formula One Qualifying		2005 U.S. Open Golf / 3e ronde		Sportscentre		Boxing			<b>28</b>	<b>28</b>			
<b>TTF</b>		... (17:00)	...le meilleur	Les Tofou	Zéroman	Les Simpson	Futurama	Malice et...	Polyvalente	La Clique	Décals...	Les Simpson	Futurama	<b>34</b>	<b>45</b>		
<b>TV5</b>		Portrait	Journal FR2	Passepart	Acoustic	Le plus grand cabaret du monde / Christian Clavier / Histoires (22:15)			Le Journal		Passepart	LE SAGOUIN		<b>15</b>	<b>15</b>		
<b>TVO</b>		Into the Wild	...the Wild	National Geographic		THE TREASURE OF THE SIERRA MADRE (1) avec Humphrey Bogart, Walter Huston		ANGELS WITH DIRTY FACES (3)			<b>74</b>	<b>56</b>					
<b>VIE</b>		Vice caché	Décore ta vie		Métamorphose	Oui, je le veux!	...Ja cigogne	L'espace...	À bout de...	SEULEMENT PAR AMOUR (5) avec Laura Leighton			<b>35</b>	<b>44</b>			
<b>VOX</b>		100% écolo	Mosaïque	Clips Hip...	...des Arts	Citron Lime	Le Guide...	Cantons...	Révélation	BoxeRock		Citron Lime	Musique...	<b>9</b>	<b>9</b>		
<b>VRAK</b>		Il était une...	Radio Free...	Degrassi...	Edgemont	Gilmore Girls					<b>16</b>	<b>16</b>					
<b>YTV</b>		Martin...	Spy...	Hollywood	...Smallville	Smallville		BATMAN FOREVER (4) avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones			<b>44</b>	<b>18</b>					
<b>Z</b>		Gamerz	Métal hurlant		Dead Zone		Tru Calling		Alias	Poltergeist		<b>26</b>	<b>54</b>				
<b>CANAUX</b>		<b>18h00</b>	<b>18h30</b>	<b>19h00</b>	<b>19h30</b>	<b>20h00</b>	<b>20h30</b>	<b>21h00</b>	<b>21h30</b>	<b>22h00</b>	<b>22h30</b>	<b>23h00</b>	<b>23h30</b>	<b>VD</b>	<b>VDO</b>		



**PARIS NEW YORK**  
**LOUIS-BERNARD ROBITAILLE**  
 COLLABORATION SPÉCIALE

**LE CIRQUE TIENT SON PARI**

Paris, personne n'en doutait un instant : le Cirque du Soleil, pour sa première véritable offensive en France, allait tranquillement remplir son contrat... et le chapiteau installé à Boulogne-Billancourt, en proche banlieue parisienne. La première du 8 avril, remplie à ras bord de vedettes et de personnalités du Tout-Paris, avait été l'une des plus brillantes de l'année. Auréolé de sa gloire américaine, le Cirque avait une telle réputation qu'il a même eu droit à quelques critiques mitigées dans la presse de « qualité » qui lui reprochait d'avoir amené à Paris un spectacle déjà un peu daté, *Saltimbanco*. Détails en comparaison du bouche à oreille et d'une omniprésence à la télévision et dans les magazines. On avait envisagé, hypothèse basse, d'arrêter *Saltimbanco* après deux mois le 8 mai. Finalement, on ira jusqu'à la date limite du contrat, le 3 juillet. On connaît déjà le nombre de spectateurs à l'arrivée : 250 000.



Daniel et Jacek Gutzmit  
 PHOTO AP

**ASTÉRIX 3, SANS CLAVIER**

Difficile de résister à l'appel du tiroir-caisse. Le premier *Astérix*, réalisé par le besogneux Claude Zidi, sur un scénario extrêmement laborieux, avait dépassé les huit millions de spectateurs en France. Le second épisode n'avait plus grand-chose à voir avec la BD originale. Réalisé par Alain Chabat dans le style décalé et décapant de Canal +, avec des comédiens aussi drôles que Jamel Debbouze, *Astérix et Obélix : Mission Cléopâtre* avait défoncé le plafond, avec plus de 12 millions d'entrées. Alors, bien sûr, il y aura un numéro 3, *Astérix aux Jeux olympiques*. On reprend la formule Chabat, avec des interprètes aussi décalés que Benoît Poelvoorde en Brutus et Alain Delon en César, sans oublier l'inévitable Depardieu en Obélix. Seul petit problème, Christian Clavier a refusé de reprendre le rôle d'Astérix. À l'époque, le producteur Claude Berri soutenait que le seul autre interprète envisageable était Daniel Auteuil, autre petit maigre agité du cinéma français. Pour l'instant, le mystère demeure entier. Début du tournage en mai 2006.

**LE THÉÂTRE EN PANNE**

La saison théâtrale parisienne se termine sur un constant alarmant. Les théâtres subventionnés, disposant de budgets importants et affichant des metteurs en scène souvent prestigieux, tirent leur épingle du jeu. Mais, dans le « privé » parisien, on parle de « naufrage ». Pour les 44 principaux théâtres privés parisiens, la fréquentation est passée de 3,5 millions de spectateurs en 1990 à environ 2,5 millions en 2004, alors que l'offre de spectacles est en perpétuelle augmentation. Du coup, la majorité des salles affiche un taux de remplissage inférieur à 50 %. Les spectacles qui ont débuté en 2004 survivent péniblement. La plupart des autres s'interrompent, à l'image de Guy Bedos, avec *Sortie de scène*, qui s'arrête après deux mois seulement. Les prestations en solo, dans de petits théâtres, de comédiens connus comme Luchini ou Dussolier, tiennent la route parce qu'elles ne coûtent pas cher. Mais les triomphes et les salles comblées semblent appartenir au passé.

**LE RETOUR D'ALEXANDRE LE GRAND**

Les romanciers français font plutôt dans le roman « littéraire », et les bonnes histoires sont rares. D'où, probablement, le triomphe en librairie fait à un nouvel inédit du grand Alexandre Dumas, le romancier français le plus lu dans le monde. Un « dumasien » érudit, Claude Schopp, a retrouvé au hasard de ses travaux à la Bibliothèque nationale de France les microfilms d'un feuilleton publié au cours de l'année 1869 par le *Moniteur universel*, un an avant la mort de Dumas : *Hector de Sainte-Hermine*, une ambitieuse fresque historique mettant en scène Bonaparte, Joséphine ou Talleyrand. Le livre publié début juin sous le titre *Le Chevalier de Sainte-Hermine* par les éditions Phébus, compte la bagatelle de 1080 pages. Si Claude Schopp a rajouté « quelques lignes » pour compléter un dénouement inachevé, il semble pourtant que le feuilleton original, jamais publié en livre, serait deux fois plus long. Premiers commentaires des spécialistes : ce n'est pas l'un des « plus grands » Dumas, mais cela reste un document exceptionnel, le seul où Dumas met Napoléon en scène. Pour les lectures de l'été, c'est donc Dumas contre Mary Higgins Clark. Et quelques produits dérivés de *Da Vinci Code*.

Claude Schopp  
 PHOTO JOEL ROBINE, AFP

**THÉÂTRE / TOUT SHAKESPEARE POUR LES NULS**

**Shakespeare minute**

« Chronomètre ou ne pas chronomètre, telle est la question », du moins si on considère la pièce *Tout Shakespeare pour les nuls*, présentée à compter de mercredi prochain et qui regroupe les 37 pièces du fameux dramaturge britannique en moins de... deux heures ! Plus vite, toujours plus vite, c'est Jean-Michel Anctil qui jouera tour à tour tous les rôles féminins, de Juliette à Lady Macbeth, d'Ophélie à Cléopâtre...

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Tout commence en 1992 quand trois jeunes Américains décident de créer pour le festival Fringe d'Edimbourg : 1) la troupe Reduced Shakespeare Company (clin d'oeil à la très sérieuse et centenaire troupe Royal Shakespeare Company) ; 2) une pièce de 97 minutes regroupant toutes les pièces du Barde et baptisée *The Complete Works of William Shakespeare (Abridged)* (l'oeuvre complète de William Shakespeare abrégée). « C'est simple, ont expliqué les très pince-sans-rire auteurs Jess Winfield, Adam Long et Daniel Singer, nous avons retiré tous les personnages et scènes secondaires pour nous concentrer sur les scènes de sexe et de meurtre, qui sont finalement celles qui intéressent véritablement les gens ! » Depuis, la pièce est un succès : elle a joué pendant plus de 10 ans au théâtre Criterion de Londres, elle est montée dans plusieurs langues un peu partout, elle existe sur cassette et DVD, et la Reduced Shakespeare Company a littéralement créé un genre théâtral « minute » : elle a proposé sur le même principe les pièces *Western Civilization : The Complete Musical (Abridged)* ou... *The Bible : The Complete Work of God (Abridged)* ! « Disons que c'est une partie de ping-pong, mais à trois », résume le comédien Simon Boudreault pour donner une idée du rythme de la pièce. Ils seront en effet trois sur scène : Simon Boudreault qui incarne un fanatique de Shakespeare qui s'occroie tous les rôles principaux parce qu'il est tout simplement



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Simon Boudreault, Jean-Michel Anctil et Éloi Cousineau jouent l'intégrale des oeuvres de Shakespeare... en moins de deux heures !

convaincu qu'il est le meilleur pour nous faire aimer et comprendre l'oeuvre du grand William ; Jean-Michel Anctil à qui incombe toujours les rôles féminins, à son grand désespoir ; enfin, Éloi Cousineau qui joue... tout le reste. Un exemple ? Quand Boudreault interprète Macbeth et Anctil, Lady Macbeth, Cousineau fait le roi mort,

**« C'est simple, ont expliqué les auteurs, nous avons retiré tous les personnages et scènes secondaires pour nous concentrer sur les scènes de sexe et de meurtre, qui sont finalement celles qui intéressent véritablement les gens ! »**

les sorcières, les soldats, etc. « Certains de ses rôles durent quatre ou cinq secondes ! » explique Jean-Guy Legault, qui a adapté et mis en scène la pièce. « Il existe une version française de la pièce intitulée *Shakes-*

*peare : le défi*, reprend Legault, mais il aurait tellement fallu l'adapter pour correspondre à notre réalité qu'il valait mieux repartir de la version originale, ce que j'ai fait. Au départ, un de mes titres de travail était *Tout Shakespeare circoncis* (rires) ! C'est vrai que ça va très vite et qu'on y fait aussi bien du hip-hop que du ballet (???) », c'est très Monty

Python à bien des égards : c'est pour cela que je précise toujours que ce n'est pas une pièce de théâtre, mais bien un *show* de théâtre ! » « Ça va me permettre de jouer Cléopâtre comme dans le film

animé *Astérix et Cléopâtre* ou de faire une Ophélie vraiment *frostée*, explique pour sa part Anctil, qui monte officiellement pour la première fois sur scène en tant que comédien. Je connais bien Simon puisque nous nous sommes affrontés régulièrement à la LNI pendant deux ans, je sais ce dont on est capable (rires). Et c'est sûr que, pour moi, c'est différent du métier d'humoriste, mais dans un sens positif : comme comédien, je n'ai pas à assumer les textes, juste à me concentrer sur le jeu. Je crois que c'est l'occasion pour moi de prouver que j'ai huit ans de scène dans le corps, que j'ai du métier... » ajoute celui qui a trois, quatre émissions de télévision sur sa table de travail, mais qui ne fera que jouer dans *Shakespeare pour les nuls* cet été : « Je vais comme ça pouvoir passer la journée avec mes trois enfants (de 7, 4 et 1 ans !). »

Qu'on connaisse ou pas les pièces de Shakespeare importe peu : *Othello* en rap ou des sonnets très dramatiques récités sur des pas de ballet — attendez de voir ce qu'ils font du très tragique Hamlet... —, c'est drôle de toute façon. « On a des vêtements très ingénieux, explique Simon Boudreault, qui nous permettent de nous changer quasi instantanément sur scène : des collants, des *running shoes* et l'espèce de puff aux fruits que portaient les hommes à l'époque de Shakespeare (rires). À partir de là, tout est possible. » Un simple morceau de lycra, dans les mains d'Anctil, se transformera en minijupe ou en paréo, selon les besoins. Rire ou ne pas rire ne devrait même pas être une question...

**TOUT SHAKESPEARE POUR LES NULS**, présentée dans le cadre du Festival Juste pour rire, à compter du 22 juin au Théâtre National (1220, rue Sainte-Catherine Est).

